



# OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

# OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

Tuesday, 15th April, 1930.

WINDHOEK

Dinsdag, 15 April 1930.

No. 364

## CONTENTS.

	Page
<b>Act —</b>	
No. 9 (Union). S.W.A. Railways & Harbours (Amendment) Act 1930	6415
<b>Proclamations —</b>	
No. 193/1929 (Union). Rabates of Customs Duties	6415
No. 10. Importation of Parrots, parrakeets and other birds	6416
No. 11. Certain Farms in District of Rehoboth deemed to from part of Wards	6416
<b>Government Notices —</b>	
No. 1489. (Union). Admission duty free of certain articles	6417
No. 69. Brands (European) registered during quarter 1.10.29. — 31.12.29.	6418
No. 70. Brands (Native) registered during quarter 1.10.29. — 31.12.29.	6420
No. 71. Special Justice of the Peace, Otjiwarongo: appointment of	6422
No. 72. Extradition Treaty with Norway: Extension of Provisions of to Mandated Territory of South West Africa	6422
No. 73. Village Management Board Area, Mariental: Local Regulations	6422
No. 74. Village Management Board Area, Mariental: Local Regulations	6424
No. 75. Grootfontein Roads Board: Election of Members	6427
No. 76. Circuit Courts	6427
No. 77. Maltahohe Roads Board: Election of Members	6427
No. 78. Warmbad Roads Board: Election of Members	6428
No. 79. Village Management Board, Warmbad: Appointment of Member	6428
No. 80. Bethanie Roads Board; Election and appointment of Members	6428
No. 81. Omaruru Roads Board: Election and appointment of Members	6428
No. 82. Karibib Roads Board: Election and appointment of Members	6428
No. 83. Roads and Outspans, Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officer for district Grootfontein	6429
No. 84. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officers for district of Windhoek	6429
<b>General Notices —</b>	
No. 10. Proposed alteration of General plan of Swakopmund	6429
No. 12. List of companies registered, etc. during March 1930	6429
<b>Advertisements —</b>	
Estate Notices, etc.	6430

## INHOUD.

	Bladsy
<b>Wet —</b>	
No. 9 (Unie). Zuidwest-Afrika Sporwegen en Havens, 1922, (wysiging)	6415
<b>Proklamasies —</b>	
No. 193/1929 (Unie). Korting van Doeaneregte	6415
No. 10. Invoer van Pappagaai, parkiete en ander voëls	6415
No. 11. Sekere plase in distrik van Rehoboth gegag om deel te vorm van wyke	6416
<b>Goewermentskennisgewings —</b>	
No. 1489 (Unie) Toelating vry van Doeanereg van sekere Artikels	6417
No. 69. Brandmerke (Europese) geregistreer gedurende kwartaal 1.10.29.—31.12.29	6418.
No. 70. Brandmerke (Naturelle) geregistreer gedurende kwartaal 1.10.29. — 31.12.29.	6420
No. 71. Spesiale Vrederegter, Otjiwarongo: Aanstelling van	6422
No. 72. Uitleweringverdrag met Noorweë: Toepassing van bepalinge van op Mandaat Gebied Suidwes-Afrika	6422
No. 73. Dorpsbestuursraadgebied Mariental: Plaaslike Regulasies	6422
No. 74. Dorpsbestuursraadgebied Mariental: Plaaslike Regulasies	6424
No. 75. Padkommissie van Grootfontein: Verkieping van Lede	6427
No. 76. Rondgaande Howe	6427
No. 77. Padkommissie van Maltahohe: Verkieping van Lede	6427
No. 78. Padkommissie van Warmbad: Verkieping van Lede	6428
No. 79. Dorpsbestuursraad, Warmbad: Benoeming van Lid	6428
No. 80. Padkommissie van Bethanie: Verkieping en benoeming van Lede	6428
No. 81. Padkommissie van Omaroeroe: Verkieping en benoeming van Lede	6428
No. 82. Padkommissie van Karibib: Verkieping en benoeming van Lede	6428
No. 83. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoeming van Stemopnemer vir die distrik Grootfontein	6429
No. 84. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoeming van Stemopnemer vir die distrik Windhoek	6429
<b>Algemene Kennisgewings —</b>	
No. 10. Voorgestelde verandering van Algemene Plan van Swakopmund	6429
No. 12. Lys van Maatskappy geregistreer ens. gedurende Maart, 1930	6429
<b>Advertensies —</b>	
Boedelkennisgewings ens.	6430

## ERRATA.

- The name "Daniel" where it appears in Government Notice No. 66 on page 6397 of *Official Gazette* No. 362 dated the 1st April, 1930, should be "David".
- In the English text of Section 10 of Union Government Notice No. 545 dated the 17th March, 1930, published in *Official Gazette* No. 363 of the 3rd April, 1930, for "of the Minister" in line seven of sub-section (3), read "with as a prohibited immigrant", and, for "with as a prohibited immigrant" in line five of sub-section (4), read "of the Minister".

## DRUKFOUTE.

- Die naam "Daniel", wat in Goewermentskennisgewing No. 66 op bladsy 6397 van die *Offisiële Koerant* No. 362 van 1 April 1930 voorkom, moet deur "David" vervang word.
- In die Engelse teks van Artikel 10 van Goewermentskennisgewing No. 545 van die Unie gedateer 17 Maart 1930, gepubliseer in die *Offisiële Koerant* No. 363 van 3 April 1930, moet die woorde "of the Minister", wat in reël sewe van onderartikel (3) voorkom, vervang word deur die woorde "with as a prohibited immigrant", en die woorde "with as a prohibited immigrant", wat in reël vyf van onderartikel (4) voorkom, deur die woorde "of the Minister".

No. 9, 1930.]

**ACT**

TO AMEND THE SOUTH WEST AFRICA RAILWAYS AND HARBOURS ACT, 1922.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa as follows:—

Railways and Harbours in South West Africa vested in Governor-General subject to the Mandate.

1. Notwithstanding anything contained in the South West Africa Railways and Harbours Act, 1922 (No. 20 of 1922), the Railways and Harbours in the Territory of South West Africa and any rights thereto which were transferred to and vested in the Governor-General of the Union in terms of section *one* of that Act shall be held by him subject to the Mandate issued by the Council of the League of Nations in pursuance of Article 22 of the Treaty of Versailles.

Short title.

2. This Act may be cited as the South West Africa Railways and Harbours (Amendment) Act, 1930.

**PROCLAMATION**

BY MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED SERVICE ORDER, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO THIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 193, 1929 (Union).]

[21st August, 1929.

**REBATES OF CUSTOMS DUTIES.**

WHEREAS by section *twelve* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* declare that subject to regulations set out in such proclamation—

- (a) there shall be allowed a rebate of the whole or any part of the duty otherwise payable on steam wagons, motor trucks and trailers imported for or taken out of bond by any local authority for use in road construction or maintenance; and
- (b) there shall be allowed a rebate of the whole or any part of the duty otherwise payable on the following articles intended solely for use in the packing and conveyance of petrol and paraffin oil, namely:—

wooden cases in shooks,

empty containers, and

materials (other than nails) required for the construction thereof;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the first publication of this my proclamation in the *Gazette* the rebates of duty as set forth hereunder shall be allowed subject to the subjoined regulations:—

**I.****Goods imported for Road Construction or Maintenance.**

A rebate of the full duty shall be allowed on steam wagons, motor trucks and trailers imported for or taken out of bond by any local authority for use in road construction or maintenance provided that the relative customs bill of entry bears a certificate signed by the secretary of the Council, Borough or Board, as the case may be, and countersigned by the chairman thereof that the goods are to be used solely on road construction or maintenance by the said Council, Borough or Board; and on a written undertaking to the effect that if any such steam wagons, motor trucks and trailers are sold or otherwise disposed of by the said Council, Borough or Board, the Commissioner of Customs will be advised in writing of such sale or disposal and that customs duty at the rate leviable at the date of sale or disposal will be immediately paid to him by such Council, Borough or Board.

No. 9, 1930.]

**WET**

TOT WYSIGING VAN DIE ZUIDWEST-AFRIKA SPOORWEGEN EN HAVENS WET, 1922.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Nieteenstaande die bepalings van die Zuidwest-Afrika Spoorwega en Havens Wet 1922 (No. 20 van 1922) word die Spoorweë en Havens in die Gebied Suidwes-Afrika en alle regte daarop wat oorgedra is aan, en gevestig is in die Goewerneur-generaal van die Unie kragtens artikel *een* van daardie Wet, deur hom in besit gehou met inagneming van die Mandaat wat deur die Raad van die Volkebond uitgevaardig is ingevolge Artikel 22 van die Verdrag van Versailles.

Goewerneur-generaal se besit van Spoorweë en Havens in Suidwes-Afrika word deur Mandaat beheers.

2. Hierdie Wet kan aangehaal word as die Wysigingswet op die Spoorweë en Havens van Suidwes-Afrika, 1930.

Kort tiel.

**PROKLAMASIE**

VAN GENERAAL-MAJoor SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN ATHLONE, RIDDER VAN DIE MEES EDELE ORDE VAN DIE KOUSBAND, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES EDELAGBARE BATHORDE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DIE ONDERSKEIE DIENSORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SY MAJESTEIT DIE KONING, HOË KOMMISSARIS VIR SUID-AFRIKA EN GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 193, 1929 (Unie).]

[21 Augustus 1929.

**KORTING VAN DOEANEREGTE.**

NADEMAAL deur artikel *twalf* van die Doeanetarief en Aksijsrechten Wijzigings Wet, 1925 (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, kan die Goewerneur-generaal deur proklamasie in die *Staatskoerant* verklaar dat, onderhewig aan die regulasies uiteengesit in sodanige proklamasie—

- (a) daar sal 'n korting van die gehele of 'n gedeelte van die reg, toegestaan word wat andersins betaalbaar is op stoomwaens, motortrokke en sleepwaens ingevoer voor of verwyder vanuit 'n entrepot deur enige plaaslike bestuur vir gebruik in die aanlê of instandhou van weë; en
- (b) daar sal 'n korting van die gehele of 'n gedeelte van die reg toegestaan word wat andersins betaalbaar is op die volgende artikels uitsluitend bestemd vir gebruik in die verpakking en vervoer van petrol en paraffienolie, naamlik:—

houtkaste in bondels, leege inhouers, en materiale (ander dan spykers) benodig vir die samestelling daarvan;

So is dit dat ek, onder en kragtens die magte my verleen soos voormeld, hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat vanaf en na die datum van die eerste publikasie van hierdie my proklamasie in die *Staatskoerant*, sal die kortinge van reg soos hieronder uiteengesit toegestaan word onderhewig aan die volgende regulasies:—

**I.****Goedere Ingevoer vir Pad Konstruksie of Onderhoud.**

'n Korting van die volle reg sal toegestaan word op stoomwaens, motertrokke en sleepwaens ingevoer of verwyder vanuit 'n entrepot deur enige plaaslike bestuur vir gebruik in die aanlê of instandhou van weë, mits dat die betreklike doeane inklaringvorm 'n sertifikaat bevat geteken deur die Sekretaris van die Bestuur, Stad of Raad, soos die geval mag wees, en mede-onderteken deur die Voorsitter daarvan dat die goedere uitsluitend gebruik sal word vir die aanlê of instandhou van weë deur die genoemde Bestuur, Stad of Raad; en op 'n skriftelike onderneming behelsende dat indien enige sodanige stoomwaens, motertrokke en sleepwaens verkoop of andersins van die hand gesit word deur die genoemde Bestuur, Stad of Raad, sal die Kommissaris van Doeane skriftelik berig word van sodanige verkoop of van die afsit, en dat die doeanereg teen die tarief hefbaar op die datum van verkoop of van die afsit sal dit onmiddellik deur sodanige Bestuur, Stad of Raad, aan hom betaal word.

II.

*Containers and Materials for Packing Petrol and Paraffin Oil imported in Bulk.*

1. A rebate of the whole duty shall be allowed on—  
wooden cases in shooks,  
drums and tins, and  
materials (other than nails) required for the construction thereof,

on first importation or when taken out of bond, on a declaration by the importer that such containers and materials are for use by him solely in the packing and conveyance of petrol imported not packed; and on an undertaking in writing by him that if any portion of such containers and materials is sold or otherwise disposed of, the whole of the duty rebated will be paid forthwith to the Commissioner of Customs.

2. The importer when applying for permission to enter such goods under rebate of duty shall furnish the Commissioner with particulars of the premises on which the packing of petrol is carried on, and goods under rebate shall be conveyed to and stored only in such premises.

3. A record shall be kept by the manufacturer in a book in the form approved by the Commissioner, of receipts and disposals of all such goods, which book and the premises aforesaid shall be open for inspection by an officer of customs at any time during working hours.

Any person who fails to comply with the provisions of Part II. of this proclamation shall in terms of section one hundred and sixteen of the Customs Management Act, 1913, be liable to a fine not exceeding three hundred pounds and to the forfeiture of the goods.

4. Part XI. of my Proclamation No. 176 of 1925 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa, at Cape Town, this Twenty-First day of August, One thousand Nine hundred and Twenty-Nine.

ATHLONE,  
*Governor-General.*

By Command of His Excellency  
the Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

II.

*Houers en Materiale vir Verpakking van Petrol en Paraffinolie in Massa.*

1. 'n Kortings van die gehele reg sal toegestaan word op—  
houtkaste in bondels, kanne en blikke, en materiale (ander dan spykers) benodig vir die samestelling daarvan,

by eerste inklaring daarvan of wanneer uit 'n entrepot verwyder, op 'n verklaring deur die invoerder gemaak dat sodanige houers en materiale uitsluitend is vir gebruik deur hom in die verpakking en vervoer van petrol ingevoer maar nie verpak nie; en op 'n skriftelike onderneming deur hom dat indien enige gedeelte van sodanige houers of materiale verkoop of andersins van die hand gesit word sal die hele kortingreg onmiddellik aan die Kommissaris van Doeanë betaal word.

2. Die invoerder wanneer aansoek doen vir toelating om sulke goedere in te klaar onder korting van reg moet hy die Kommissaris met besonderhede verstrek van die premisse waar die verpakking van petrol gedoen word, en goedere onder korting moet daarheen vervoer en alleenlik opgeslaan word in sodanige premisse.

3. 'n Verslag moet gehou word deur die vervaardiger in 'n boek in die vorm goedgekeur deur die Kommissaris, van ontvangst en afsit van alle sodanige goedere, welke boek en premisse soos voormeld sal ope wees ter eniger tyd gedurende werksure vir inspeksie deur 'n doeaneamptenaar. Enige persoon die versuim om die bepalinge van Deel II van hierdie Proklamasie na te kom sal kragtens artikel een-honderd-en-sestien van die Doeanë Beheer Wet, 1913, onderhewig wees aan 'n boete van hoogstens driehonderd pond en verbeuring van die goedere.

4. Deel XI. van my Proklamasie No. 176 van 1925 word hiermee herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika, te Kaapstad, hierdie een-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Nege-en-twintig.

ATHLONE,  
*Goewerneur-generaal.*

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-Rade.

N. C. HAVENGA.

**PROCLAMATIONS**

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 10 of 1930.]

WHEREAS it is expedient to make provision for the control of the importation of birds of the order psittaci;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. The importation by land or sea into this Territory of any parrot, parrakeet, or any other bird of the order psittaci, except under the authority of a permit issued by the Administrator, is hereby prohibited.

2. Any person contravening the provisions of this Proclamation shall be guilty of an offence, and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

3. This Proclamation may be cited for all purposes as the Parrots and Parrakeets Importation Prohibition Proclamation, 1930.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 1st day of April, 1930.

A. J. WERTH,  
*Administrator.*

No. 11 of 1930.]

UNDER and by virtue of the powers in me vested by section four of the Rehoboth Gebiet Roads and Outspans Proclamation, 1929 (Proclamation No. 24 of 1929), I do hereby declare that the farms mentioned in the second column of the Schedule annexed hereto shall be deemed to form part of such of the wards into which the district of Rehoboth has been divided by Proclamation of the Administrator of South West Africa, dated the twenty-sixth day of May, 1928 (Proclamation No. 14 of 1928), as is mentioned in the first column of the said Schedule opposite the names of the said farms.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek on the 2nd day of April, 1930.

A. J. WERTH,  
*Administrator.*

**PROKLAMASIES**

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 10 van 1930.]

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak vir die kontrole van die invoer van voëls van die soort "psittaci";

SO IS DIT dat ek, onder en kragtens die bevoegdheids my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak, as volg:—

1. Die invoer van enige pappegaai, parkiet of enige ander voël van die soort "psittaci" oor land of see in hierdie Gebied sonder 'n permit, wat op gesag van die Administrateur uitgereik is, word hiermee verbied.

2. Enige persoon, wat die bepalinge van hierdie Proklamasie oortree, is skuldig aan 'n oortreding en, by skuldige bevinding, onderhewig aan 'n boete van hoogstens eenhonderd pond of, by wanbetaling, aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

3. Hierdie Proklamasie kan vir al die doeleindes aangehaal word as die Proklamasie van 1930 betreffende die Verbode Invoer van Pappesgaie en Parkiete.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie 1ste dag van April 1930.

A. J. WERTH,  
*Administrateur.*

No. 11 van 1930.]

ONDER en kragtens die bevoegdheids my verleen by artikel vier van die Rehoboth Gebiet Paaie en Uitspanplekke Proklamasie 1929 (Proklamasie No. 24 van 1929), verklaar ek hiermee, dat die plase in die tweede kolom van die Bylae hiervan vermeld, geag sal word deel te vorm van sodanige van die wyke, waarin die distrik Rehoboth deur die Administrateur van die Administrateur van Suidwes-Afrika, gedagteken die ses-en-twintigste dag van Mei 1928 (Proklamasie No. 14 van 1928), verdeel is, soos in die eerste kolom van voornoemde Bylae teenoor die name van die voornoemde plase vermeld.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op die tweede dag van April 1930.

A. J. WERTH,  
*Administrateur.*

Importation of parrots, parrakeets and other birds of order psittaci prohibited except under permit.

Penalty.

Short title.

Invoer van pappegaie, parkiete en ander voëls van die soort "psittaci" sonder permit is verbied.

Straf.

Kort tiel.

SCHEDULE.

Designation of Ward.	Designation of Farms.
Ward No. 1.	Hakscheen, No. 189. Kleinstuk, No. 174. Marienhof, No. 49. Marienhof West, No. 111.
Ward No. 2.	Parvum, No. 173. Niep, No. 157. Safneck, No. 167. Gauchas, No. 149.
Ward No. 3.	Tsumis, No. 147. Aub, No. 187. Wortel, No. 54.

BYLAE.

Beskrywing van Wyk.	Beskrywing van plase.
Wyk No. 1.	Hakscheen, No. 189. Kleinstuk, No. 174. Marienhof, No. 49. Marienhof West, No. 111.
Wyk No. 2.	Parvum, No. 173. Niep, No. 157. Safneck, No. 167. Gauchas, No. 149.
Wyk No. 3.	Tsumis, No. 147. Aub, No. 187. Wortel, No. 54.

**Government Notices.**

**Goewermentskennisgewings.**

The following Government Notices are published for general information.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,  
*Secretary for South West Africa.*

H. P. SMIT,  
*Sekretaris vir Suidwes-Afrika.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

Administrateurskantoor,  
Windhoek.

No. 1489 (Union).] [21st August, 1929.

No. 1489 (Unie).] [21 Augustus 1929.

ADMISSION DUTY FREE OF CERTAIN ARTICLES.

TOELATING VRY VAN DOEANEREG VAN SEKERE ARTIEKELS.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by the Customs and Excise Duties Amendment Act, 1929, the Minister of Finance has been pleased to prescribe the following conditions subject to which the goods mentioned hereunder may be admitted free of customs duty:—

Mits dese word vir algemene informasie bekendgemaak dat ingevolge die magte aan hom verleen onder die Doeane en Aksynsregte Wysiging Wet, 1929, dit die Minister van Finansies behaag het om die volgende voorwaardes vas te stel waaronder die goedere genoem daarin onderhewig is vir die toelating vry van doeanereg:—

PART I.

DEEL I.

*Antiques and Works of Art.*

*Antieke en Kunsstukke.*

Antiques and works of art will be admitted free of duty under item 328 (b) of the Customs Tariff, provided the importer complies with the following conditions:—

Antieke en kunsstukke sal vry van reg toegelaat word onder item 328 (b) van die Doeanetarief, mits die invoerder aan die volgende voorwaardes voldoen:—

- (a) Makes a declaration on the face of the relative bill of entry presented to the Customs Department at the time of importation or clearance from bond that the articles are antiques or works of art which were produced or manufactured more than one hundred years ago; and
- (b) produces a certificate to the same effect from the supplier in the country from which the articles were exported to the Union, except that in the case of such articles being purchased in and imported from a country outside the Union the certificate by the supplier shall be in the form set out hereunder and shall in respect of goods from the United Kingdom bear an endorsement signed by the President or Secretary of the British Antique Dealers' Association, and in respect of goods from other countries the endorsement shall be signed by a responsible executive officer of a national institute for the encouragement of applied arts or by such other official specially appointed for that purpose in the country from which the goods were exported.

- (a) 'n verklaring maak op die voorkant van die betreklike inklaringsvorm, voorgelê aan die Doeanedepartement ten tye met die invoer of verwydering daarvan uit entrepot, dat die artiekels, antieke of kunsstukke, meer dan honderd jaar terug geproduseer of vervaardig is;
- (b) 'n sertifikaat voorlê van die leweransier in die land waarvan die goedere uitgevoer was na die Unie met eners gevolg, behalwe dat in die geval van sodanige goedere gekoop en ingevoer word van 'n land buite die Unie moet die sertifikaat deur die leweransier verstrek in die vorm wees soos hieronder uiteengesit en moet ook in verband met goedere van die Verenigde Koninkryk 'n onderskrywing bevat geteken deur die President of Sekretaris van die Britse Antieke Handelaars Vereniging, en in verband met goedere vanaf andere lande moet die onderskrywing geteken word deur 'n verantwoordelike uitvoerende beamppte van 'n nasionale instelling vir die bevordering van toegepaste kuns of deur sulke andere beamppte spesiaal aangestel vir daardie doel in die land vanwaar die goedere uitgevoer word.

UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

CUSTOMS CERTIFICATES IN REGARD TO ANTIQUES.

DOEANESERTIFIKAAT IN VERBAND MET ANTIEKE.

Address.....

Adres .....

Date.....

Datum .....

I (full name) for the supplier (Name of firm or person) of (Place) do hereby declare that I am the owner (vendor) of the articles (being antiques) mentioned hereunder, that to the best of my knowledge and belief each article was manufactured or produced more than one hundred years ago, and that the value of the modern additions or replacements (if any) is as stated below:—

Ek (volle naam) vir die leweransier (naam van firma of persoon) van (naam van plek) verklaar hiermee dat ek die eienaar (verkoper) is van die artiekels (synde antieke) hieronder genoem, en dat na my beste wete en geloof, was elke artikel vervaardig of geproduseer meer dan honderd jaar gelede, en dat die waarde van die moderne byvoegings of vervangings gemaak (indien enig) is soos hieronder verklaar:—

Designation of article	Date of manufacture or production	Country of origin	Particulars of modern additions or replacements	
			Nature	Value

Benoeming van artikel	Datum van vervaardig. of produksie	Land van oorsprong	Besonderhede van moderne byvoegings of vervangings	
			Aard	Waarde

Signature .....

Handtekening .....

Date .....

Datum .....

ENDORSEMENT.

ONDERSKRYWING.

I, (full name), Secretary, (or as the case may be) of the ..... being duly authorised to act on behalf of that association/institute, do hereby certify that

Ek (volle naam), Sekretaris (soos die geval mag wees) of die ..... is behoorlik gemagtig om te ageer ten behoeve van die vereniging/instelling, verklaar, hiermee dat na my beste wete en geloof dat bogenoemde ar-

to the best of my knowledge and belief the above-mentioned articles were manufactured or produced more than one hundred years ago, and that the value of the modern additions and replacements (if any) is as stated above.

Signature .....

Date ..... 19.....

(Seal of the Association or Institute.)

PART II.

Power Paraffin.

Power paraffin will be admitted free of duty under item 200 (b) (i) of the Customs Tariff provided it has a specific gravity not lower than 0.80 at 60° Fahrenheit, and has a flash point (closed test at sea level) not lower than 70° Fahrenheit and not higher than 110° Fahrenheit, and provided the following conditions are complied with:—

- (a) that the importer makes a declaration on the face of the relative customs bill of entry at the time of importation or clearance from bond to the effect that the power paraffin is to be used solely for internal combustion engines and gives an undertaking in writing that if any power paraffin is otherwise sold or disposed of, he will pay the duty under item 200 (b) (ii) or (d), as the case may be, of the tariff forthwith to the Commissioner of Customs;
- (b) that every case, drum, tin or other container in which power paraffin is sold or disposed of for consumption in the Union as power paraffin for internal combustion engines, shall be marked conspicuously and indelibly "POWER PARAFFIN"—not to be used in lamps or stoves—DANGEROUS"; "KRAG PARAFFIN—moet nie gebruik word in lampe of stowe nie—GEVAARLIK", and in addition shall have indicated thereon in figures the flash point (closed test at sea level) in degrees Fahrenheit.

Note.—Any person who fails to comply with the provisions of Part II of this notice shall in terms of section one hundred and sixteen of the Customs Management Act of 1913, be liable to a fine of £300 and forfeiture of the goods.

tiekels vervaardig of geproduseer was meer dan honderd jaar gelede, en dat die waarde van die moderne byvoegings of vervangings gemaak (indien enige) is soos hieronder verklar.

Handtekening .....

Datum .....

(Seël van die vereniging of instelling.)

DEEL II.

Kragparaffien.

Kragparaffien sal vry van reg toegelaat word onder item 200 (b) (i) van die Doeanetarief mits dat dit 'n soortelik gewig het van nie minder dan 0.80 teen 60° Fahrenheit en 'n ontvlammingsgraad (geslote toets te seevlakte) van nie minder dan 70° Fahrenheit, en mits aan die volgende voorwaardes voldoen word:—

- (a) dat die invoerder 'n verklaring maak op die voorkant van die betreklike inklaringsvorm ten tye met die invoer of verwydering daarvan uit entrepot om gebruik te word uitsluitend vir inwendig ontbranding masjiene en 'n skriftelike onderneming gee dat indien enig van die kragparaffien andersins verkoop of van die hand afgeset word, hy die reg onder item 200 (b) (ii) of (d) soos die geval mag wees, van die tarief onmiddellik aan die Kommissaris van Doeane betaal;
- (b) dat iedere kas, kan, blik of andere houer waarin kragparaffien verkoop of van die hand geset word of voor verbruik in die Unie as kragparaffien vir inwendig ontbranding masjiene, moet duidelik en onuitwisbaar gemerk word „KRAGPARAFIEN—moet nie gebruik word in lampe of stowe nie—GEVAARLIK”; „POWER PARAFFIN—not to be used in lamps or stoves—DANGEROUS,” en bowendien moet daarop aangetoon word in syfers die ontvlammingsgraad (geslote toets te seevlakte in grade Fahrenheit).

Noot.—Enige persoon die versuim om aan die bepalinge van Deel II. van hierdie Kennisgewing te voldoen sal ingevolge van artikel een-honderd-en-sestien van die Doeane Beheer Wet van 1913 onderhewig wees aan 'n boete van £300 en verbeurdverklaring van die goedere.

No. 69.]

[3rd April, 1930.

[3 April 1930.

EUROPEAN BRANDS REGISTERED DURING QUARTER 1.10.29—31.12.29.

EUROPESE BRANDMERKE GEREGISTREER GEDURENDE KWARTAAL 1.10.29—31.12.29.

The undermentioned brands registered under the provisions of the Cattle Brands Proclamation No. 36 of 1921 are hereby published in terms of Section nineteen.

Die onderstaande brandmerke geregistreer onder die bepalinge van die "Veebrandmerken Proklamatie, 1921" (No. 36 van 1921), word hiermee vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig Artikel neëntien.

BRANDS REGISTERED.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE.

BETHANIE.

- BL 2 Louws, Jacobus Alwyn, & Friebus, Heinrich, Bethanie.
- BX 1 Knoche, Heinrich, Korais.

GROOTFONTEIN.

- 2 FA Alberts, Barend Jacobus, Kameeldoorn.
- 8 FP Prinsloo, Willem Jacobus, Johannestal.
- 3 FB Blinn, August, Dambreck.
- 4 FE Eichler, Hedwig (Mrs./Mev.), Buschbrunn.
- 2 FB Beddies, Carl, Okambongora.
- 9 FK Kok, Pieter Daniel Francois, Klein Uitkomst.
- 3 FA Alberts, Gert Adrian Jacobus, Kameeldoorn.
- 5 FO Oosthuizen, Nicolas Jacobus, Poolmanskluff.
- 6 FC Coetzee, Carl Nicolaas, Rosalie.
- 0 FZ van Zyl, Andries Hermanus Matheus, Nuitsas.
- 0 FD de Bruin, Thomas Frederick, Karuchas.
- 5 FR von Rudno-Rudzinski, Edwin, Gemsboklaagte.
- 1 FK Kroh, Martin, Tsumeb.
- 4 FA Alberts, Lourens Marthinus, Omombonda.
- 8 FL Luebker, Ernst, Ossa.
- 8 FG von Goldfus, Ernst Adalbert, Gaikaisa.
- 7 FH von Hundalshausen, Fritz, Rothof.

OKAHANDJA.

- 9 JR Steynberg, Reynard Petrus, Agagia Ranch.
- 5 JP Prinsloo, Conrad Lukas, Eahero.
- 7 JH van Heerden, Hendrik Johannes, Waldau.
- 3 JA van Wyk, Lodewikus Jacobus, Omupanda.
- 3 JZ Borman, Leendert Jacobus, Ombujomenge.
- 1 JF Fahrbach, Heinrich Richard, Otjosondvombo.
- 0 JF Swanepoel, Jacob Israel, Onjona.
- 9 JO Niehaus, Charles de Mowbray, Swakophohe.
- 5 JC Meyer, Cornelis Floris Johannes, Midgard.
- 8 JJ Jordaan, Jacobus Hosia, Okamapu.
- 4 JH Richter, Anna Louise Johanna, Engaruwau.
- 6 JC Coats, Tom Dale, & Reid, William Henry, Schabenhof.
- 6 JP Poppe, Gustav, Rodenbeck.
- 6 JE Vogt, Emmy, Schenkswerder.
- 5 JK Kramer, Petrus Jacobus, Ondunduwazirapi.
- 5 JA Saayman, Johan Nicolas, Oukompaneno.
- 7 JM Maree, Petrus Johannes, Mareewil.

GIBEON.

- 3 NV van der Berg, Meinert Jacobus, Stamprietfontein.
- 3 NK Kloot, Reuben, Hofmeyr.
- 4 NK Straus, Keady Martinus Daniel, Reoland.
- 8 NM Meyer, Wiets, Oamseb.

## OUTJO.

OV van Vuuren, Daniel Rudolf, Struispan.  
 3  
 OW van der Westhuizen, Johanna Maria, Kalkrand.  
 8  
 ON Swart, Paulus Stephanus, Haub.  
 9  
 OV Van der Merwe, Wouter Jacobus, Klein Tutara.  
 8  
 OY Brunette, Jacob Johannes, Giraafspoort.  
 0  
 OU van Heerden, Pieter Willem Jacobus, Stienie.  
 3  
 OU van Heerden, Karel Willem Jacobus, Olifantsdood.  
 4  
 OX Schutte, Ernst Theodores, Holstein.  
 4  
 OC Cronje, Frieda Louise, Prosit.  
 8  
 OY Fechter, Henry Louis, Dankbar.  
 9  
 OR Rust, Anna Agnus Irma, Sidbury.  
 9  
 OE Trunsch, Karl Emil, Belvedere.  
 4  
 OI Outjo Koöperative Vereinigung, Outjo.  
 3  
 OE Steyn, Elizabeth Cornelia, Amolinda.  
 5  
 ON Nigrini, Jacobus M., & Rosseau, Henriette Maria,  
 5 [Saratoga].  
 OG Stoman, Willem Gabriel, Bosberg.  
 5  
 ON Naude, Willem Martinus, Parderborn.  
 4  
 OU Jansen van Rensburg, Paulus Jacobus, Westfalen.  
 8  
 OO Odendaal, Jacobus Paulus Wilhelm, Welgemeend.  
 4  
 OE Robberts, Daniel Jacobus, Graniet.  
 3  
 OV Viljoen, Jan Hendrik Holms, Marmarhof.  
 9  
 OU Willers, Petrus Salomon, Eendrag.  
 9  
 OX Andrews, Clinton Robert Southey, Keerweder.  
 2

## KEETMANSHOOP.

0  
 PB Beukes, Hendrik Petrus, Graafwater.  
 8  
 PB Barnard, Hendrik Louwrens Johannes, Stamprivier.

## REHOBOTH.

RW Bayer, Wilhelm, Aroams.  
 8  
 RT Theron, Stefanus Francois, Ponjola.  
 3  
 RI Izaak, Hans (C.), Kudis.  
 2  
 RV Vries, Abraham (C.), Auchas.  
 6  
 RV Viviers, Christian David, Luneberg.  
 7  
 RT Titties, Johannes (C.), Niep.  
 4  
 RS Mission of the Sacred Heart, Rehoboth.  
 6  
 RJ Jhr, Gustav (C.), Kanobib.  
 2  
 RS Smit, Ben Jacobus, Groendoorn.  
 8  
 RA Aucamp, Marthinus Wessel Wilhelmus, Swartfontein.  
 3

## GOBABIS.

1  
 SQ Quin, Thomas Hugh, & Vickers, Norman Fincham,  
 4 [Kehoro].  
 SO Oosthuizen, Stefanus, Farm/Plaas No. 411.  
 3  
 SJ De Jager, Marthinus Johannes, Dabis.  
 6  
 SC Claasen, Gert Johannes, Voosang.  
 7  
 SP Prinz, Fritz, Okatjongora.  
 9  
 SC van der Merwe, Willem Christoffel, De Waal.  
 5  
 SC Vermeulen, Ockert Cornelius, Summerdown.  
 8  
 SP Posthumus, Johannes Cornelius, Farm/Plaas 412.  
 9  
 SK Kauert, Werner, Anderson.  
 6  
 SO Ockhuis, Jonathan (Bast.), Rooikraal.  
 6  
 SR Le Riche, Timotheus Theophile, Farm/Plaas No. 310.  
 4  
 SA Andreae, Brami, Kaukurus.  
 6  
 SH Bulling, Heino, Combumbi.

6  
 SE Ellis, Abraham Jacobus, Hondeblaf.  
 4  
 SG Gunther, Frederick Richard, Okatjomboa.  
 4  
 SJ de Jager, Jan, Babi-Babi.  
 5  
 SG Grobler, Izak Jacobus, Indlhunkulu.  
 8  
 SR Rickert, Petrus Karl Geppart, Glenorkie.  
 2  
 SI Swarts, Izak Jacobus, Haai.  
 9  
 SP Potgieter, Hermanus Philippus, Harnas.  
 0  
 SP du Plessis, Piet Gert Wessel, Harnas.  
 9  
 SR Roberts, Niklaas Johannes, Farm/Plaas No. 383.  
 1  
 SK Kruger, Barend Johannes, Farm/Plaas No. 383.  
 7  
 SE De Emilio, Joaquin, Hasa.  
 3  
 SB Botha, Dirk Jacobus Gerhardus Stefanus, Haai.  
 1  
 SL Louw, Antonie Johannes, Farm/Plaas No. 395.  
 1  
 SP du Plessis, Christina Johanna Sofia, Indlhunkulu.  
 3  
 SZ van Zyl, Salmon Cornelis, Houvas.  
 8  
 SO Oosthuizen, Niklaas Johannes Rudolf, Hanou.  
 8  
 SH Horn, Barend Christoffel, Hanou.  
 2  
 SP du Plessis, Louwrens Marthinus, Farm/Plaas No. 507.  
 7  
 SV Vorster, Pieter Jacobus, Harlekyn.  
 SS Schoombee, Andries Jakobus, Herberg.  
 4  
 3  
 SA Ackerman, Dirk Hendrik, Houthak.  
 1  
 SM van der Merwe, Gert Johannes Lindique, Tredgold.  
 8  
 SV Vorster, Johannes Hermanus, Harlekyn.  
 9  
 SO Opperman, Cornelis Petrus Jakobus, Hermain.  
 9  
 S.H. Harmse, Jan Harm, Farm/Plaas No. 462.  
 6  
 SG Grobber, Jakobus Johannes, Farm/Plaas No. 385.  
 3  
 SP du Plessis, Kasper Jan Harm, Hagos.  
 1  
 SO Opperman, Filippus Albertus, Farm/Plaas No. 387.  
 4  
 SP Prinsloo, Jochemus Johannes, Gross Ums.  
 2  
 SO Opperman, Filippus Albertus, Hasa.  
 5  
 SP du Plessis, Louwrens Marthinus, Siegveld.  
 4  
 SW Van Wyk, Willem Johannes, Hierjy.  
 5  
 SW van Wyk, Andries Jakobus, Herberg.  
 2  
 SL Labuschagne, Jan Harm, Haarlem.

## OTJIWARONGO.

9  
 TD Dietterle, Helmuth, Wagner.  
 8  
 TD Steyn, Gerhardus Martins, Arkansas.  
 7  
 TO Oosthuizen, Stephanus Jacobus Daniel, Farm/Plaas 178.  
 7  
 TD van der Merwe, Petrus Johannes, Farm/Plaas No. 209.  
 7  
 TL van Rensburg, Abraham Albertus Janse, Okomjima.  
 6  
 TD de Jager, Marthinus Welhelle, Okatjise.  
 2  
 TE Strydom, Josephus, Okatjuojo.  
 1  
 TE Wilekens, Arnold, Hamakari.  
 3  
 TE Haasbroek, Gideon Jacobus, Okozongutu.  
 4  
 TE Smit, Gert Johannes, Stormberg.  
 5  
 TE Swartz, Jacobus Cornelis, Stormberg.  
 7  
 TE von Roun, Eland Albert, Ousema.  
 4  
 TL Kaiser, Gerda Ruth, Rodehof.  
 0  
 TE Otjiwarongo United Co-operative Association, Various  
 8 [farms].  
 TE Pieterse, Willem Diederick, Hieromtrent.  
 6  
 TE Bohmcker, Werner, Ousema.

OMARURU.

0  
UX Baerens, Paul Friedrich, Roidina.  
4  
UP Pieterse, Frederick Albertus, Omburo Sud.  
0  
UA van Rensburg, Andrias Petrus, Omaue.  
0  
UR Rabie, Randel Lindsey, Otjompaue.  
0  
UM Mueller, Anna Maria Charlotte, Okakombo.  
8  
UB van der Berg, Daniel Cunraad, Okurundu.

WINDHOEK.

6  
WP Pinsenschaum, Hans, Voigtskirch.  
7  
WR Raupert, Johann Friedrich Carl, Osroej.  
0  
WL Steib, Lina (Mrs./Mev.), Ombuerendende.  
8  
WE Stier, Eberhard, Osroje.  
8  
WN van Niekerk, Petrus Rasmus, Nina.  
9  
WE Engels, Hendrik Johannes, Achenib.  
3  
WJ Engels, Willem Jacobus, Achenib.  
2  
WT Toelken, Heinz, Ongeama.  
8  
WW Wolf, Hans Martin Gustav, Okanjanga.  
5  
WH Schultz, Helene Waltrout Brunhilde, Coas.

SPECIAL BRANDS./SPESIALE BRANDMERKE.

WINDHOEK.



Gusinde, Erich, Osema & Gusinde-Okahandja,  
[Okatjiru-Windhoek, Ovingi-Gobabis.]

BRANDS TRANSFERRED./BRANDMERKE OORGEDRA.

WARMBAD.

DY du Toit, Johannes Petrus, Bergzicht.  
7

GROOTFONTEIN.

4  
FP Rautenbach, Theodorus Ignatius, & Mentz, Joachim  
[Frederik, Jaegersquelle.]

OKAHANDJA.

0  
JD Du Bruyn, Andries Johannes, Oukongo.

LUDERITZ.

LT Steyn, Douw Gerbrand, Aus.  
1

GIBEON.

2  
NV Mouton, Abraham Johannes, The Dunes.  
NB Braasch, Erich, Orab.  
1

OUTJO.

ON McIntyre, St. John James, & Claud Vincent, The Glen.  
2  
OZ Louw, Jacobus Hendrik, Chandamas.  
1

REHOBOTH.

RW Diergaard, Lena, Hoeams.  
0

GOBABIS.

0  
SL Kursten, Vera, Otjisororindi.  
ST Meinhold, Harold, van Zijl.  
4  
SQ Goldbeck, Fritz, Ada.  
8

OTJIWARONGO.

TM von Marees, Conrad, Ousema.  
0  
1  
TF Shepperson, Mary Louisa, Ozondjache.  
1  
TL Wichmann, Frederich, Hamakari.  
TP  
8  
Kreft, Heinrich, Otjitazu.

OMARURU.

UV Botha, Theunis Lewis, Okawe.  
1

WINDHOEK.

WG Marggraff, Hans Albrecht, Otjikundua.  
5

BRANDS CANCELLED./BRANDMERKE GEKANSELEER.

AROAB.

HS Smit, Paul Albertus, Kortsebees.  
6

GIBEON.

1  
NB Burger, Daniel Johannes, Gans Noord.  
2  
NS Stadler, Adriaan Johannes, Gans Noord.

OTJIWARONGO.

TA Vrey, Daniel Jacobus, Omingondo.  
7  
9  
TB Brunette, Jacob Johannes, Omatjenne.  
TQ Willers, Petrus Salmon, Omatjenne.  
8

WINDHOEK.

WQ du Preez, Cornelis Johannes, Rooiwater.  
1

No. 70.]

[3rd April, 1930.  
[3 April 1930.

NATIVE BRANDS REGISTERED DURING QUARTER  
1.10.29 to 31.12.29.

NATURELLE BRANDMERKE GEREJISTREER GE-  
DURENDE KWARTAAL 1.10.29—31.12.29.

The undermentioned brands, registered under the pro-  
visions of the Native Cattle Brands Proclamation No. 15  
of 1923 are hereby published in terms of Section *thirteen*.

Die onderstaande brandmerke, geregistreer onder die  
voorsienings van die Naturelle Brandmerke Proklamasie No.  
15 van 1923, word hierby vir algemene informasie gepubliseer  
ooreenkomstig Artikel *dertien*.

BRANDS REGISTERED./BRANDMERKE GEREJISTREER.

GROOTFONTEIN.

1293  
F Hans Uisib No. 2, Nosib.  
1294  
F Max Kaisep, Nosib.  
1307  
F Magdalena Gitzen, Bergaukas.  
1308  
F Gotthard Katjiwarie, Bergaukas.  
1309  
F Gustav Kamatoto, Windhoek.  
1310  
F Nicodemus Kaikop, Hariseb.  
1311  
F Jan Nabisib, Hariseb.

1312  
F Manil Willem, Otjirukaku.  
1313  
F Freda Chongla, Lahn.  
1314  
F Otto Paraanisib Haigub, Auuns West.  
1315  
F Aron Khomgop, Kayes.  
1316  
F Abraham Campo, Awagobibtal.  
1317  
F Amanda Dorogero, Rietfontein.  
1318  
F Alfred Tuanda, Annenhof.  
1319  
F Jacob Celle, Abinab.

1320  
F Paul Katitora, Gunigas.  
1580  
F Simon Narubib No. 2, Awigobib.  
1582  
F Petrus Hango, Guchab Mine.  
1585  
F Paulus Angora No. 2, Guchab Mine.  
1688  
F Paul Kwewei, Otjenga.  
1689  
F Anna Thorebeb, Otavi.  
1690  
F Karl Adamoib, Otavi.  
1723  
F Gagub August, Gaub.  
1746  
F Jacob Mandinge, Tsumeb.

## GIBEON.

149  
N Andries Stephanus, Eenzaamheid.  
150  
N Simon Jood, Rooikrantz.  
245  
N Herero Hoiwaia, Auros.  
246  
N Alfred Willem, Auros.  
462  
N Franz Zasmuni, Dabib.  
463  
N August Kaiko, Narris.  
464  
N Heinrich Kawari, Narris.  
465  
N Apollas Kangwari, Narris.  
466  
N Fritz Kaikwa, Narris.  
467  
N Hans Guwauwa, Narris.  
468  
N Petrus Kahuri, Narris.  
469  
N Josaphat Swartbooi, Marienthal.  
470  
N David Gwende, Salzbrunn.  
471  
N Karumendu Simon, Kachas.  
472  
N Joseph Kawaho, Auros.  
473  
N Sarah Kamuhango, Auros.  
474  
N Zacharias Griets, Mariental.  
475  
N Frieda Tjoeiras, Mariental.  
476  
N Mannassa Jonker, Mariental.  
477  
N Lena Blokstein, Mariental.

## OUTJO.

515  
O Jonas Johnnie, Persephone.  
516  
O Caleb Boy, Frienfelde.  
517  
O Abraham Aibib, Frienfelde.  
518  
O Anna Kaisis, Frienfelde.  
519  
O Magdalena Bam, Frienfelde.  
520  
O Fritz Korukup, Franzfontein.  
521  
O Jacob Naukoniefe, Klein Omaruru.  
522  
O Katharina Thurimo, Klein Omaruru.  
523  
O Dikpens Gaus, Miltiades.  
524  
O Samuel Kamab, Uries-Ekango.  
544  
O Hendrik Togorab, Ombahaha.  
545  
O Maarraib Gaihab, Namatubis.  
546  
O Filip Kwakaub, Outjo.  
547  
O Fritz Kariseb, Sophienhof.  
548  
O Max Ramseb, Outjo.  
549  
O Jacob Ukanga, Naribis.  
550  
O Josef Kasura, Mahlzeit.  
551  
O Thomas Kandengi, Naribis.  
552  
O Magdalena Kamarandu, Naribis.  
553  
O Koako Xise, Outjo.  
554  
O Nani August, Naribis.  
555  
O Christian Koereseb, I. Dep. Plant 83.

556  
O Fritz Kabasib, Moodam.  
557  
O Jacob Kabasib, Moodam.

## KEETMANSHOOP.

602  
P Theumotus Swartbooi, Kalkrand.  
603  
P Dietrich Goliath, Klein Karras.  
605  
P Marthlira Notompo, Groendoorn.  
606  
P Lukas Booijen, Wolfschicht.  
607  
P Dirk Vannel, Keetmanshoop.  
608  
P Willem Bloetstan, Huns.  
609  
P Bernd Bezouthoud, Altdoorn.  
610  
P Willem Markus, Arip.  
611  
P Jim Daniel, Keetmanshoop.

## GOBABIS.

282  
S Gustav Mason, Gunichas West.  
487  
S Mozes Bohende, Styria.  
554  
S Fritz Tjomeb, Anhalt.  
566  
S Jeremias Karari, Anhalt.  
567  
S Barnabas Kavari, Anhalt.  
568  
S Johannes Kavari, Anhalt.  
569  
S Elias Muzuko, Anhalt.  
570  
S Abraham Kavari, Breitenberg.  
571  
S Petrus Nousep, Kaukerus.  
572  
S Josephina Katjiwana, Kaukerus.  
573  
S Herman Tjiritwepo, Kaukerus.  
574  
S Johannes Garuka, Kakerus.  
575  
S Lukas Hanje, Kakerus.  
576  
S Ludwig Wariwa, Seeis.  
577  
S Jacobus Wewetha, Kaukerus.  
578  
S Jacobus Hariwa, Breitenberg.  
579  
S Franz Winans, Breitenberg.  
580  
S Christiana Twetou, Breitenberg.  
581  
S Max Makoep, Kuduberg.  
582  
S Gothard Makonno, Kakus.  
583  
S Titus Nousep, Kakus.  
584  
S Mattheus Tjemujo, Kakus.  
585  
S Swartboy Kamatotto, Kakus.  
586  
S Juli, Nabatsaub.  
587  
S Katiti Kakapi, Kakus.  
588  
S Markus Goeiman, Gunichas.  
589  
S Simon Katjinae, Gobabis.  
590  
S Jonas Kamkora, Sweinepost.  
591  
S Anton Kayaundju, Sweinepost.  
592  
S Meija Karikup, Gobabis.  
593  
S Kleinmens Tjumakoseb, Gobabis.  
594  
S Franz Koeroekoip, Gobabis.  
595  
S Fibs Choimab, Gobabis.  
596  
S Hendrik Kobasoab, Gobabis.

## OTJIWARONGO.

735  
T Henderick Kanjoka, Onjoka.  
736  
T Amakan, Gamakari.  
737  
T Herman Katjiti, Gamakari.  
738  
T Ruben Koeramanha, Ombujomatemba.

739  
T Joseph Kavitona, Ombujomatemba.  
740  
T Alfred Tjulia, Otjikaru.  
741  
T Josear Kalisa, Okosongomingo.  
742  
T Matheus Kinaoponka, Okosongomingo.  
743  
T Paul Rikampora, Okosongomingo.  
744  
T Frederich Jemisa, Okosongomingo.  
745  
T Heindrich Watio, Okosongomingo.  
746  
T Josep Kokaremba, Okosongomingo.  
747  
T August Kakarua, Okosongomingo.  
748  
T Max Tjehame, Okosongomingo.  
749  
T Emme Ematjiwe, Okosongomingo.  
786  
T August Knousip, Otjisongombe.  
787  
T Hans Kwuakuye, Otjisongombe.  
788  
T Herman Willie, Okamiparara.  
789  
T Fritz Suhubib, Hehensee.  
790  
T Carl Kwahemab, Hehensee.  
791  
T Hendrik Sabati, Hehensee.  
792  
T Fritz Ogoarab, Hehensee.  
918  
T Salmon Keto, Otjiwarongo.  
919  
T Jan Tjihora, Otjiwarongo.  
920  
T Andries Nakafingo, Nevada.  
921  
T Gerhardt Tombuka, Waltersshaagen.  
922  
T Hans Kamoia, Ohiwa.  
923  
T Charlie Jacob, Excelsior.  
924  
T Antonie Hendriks, Ozondjache Nord.

ANTIVE RESERVES. / NATURELLE RESERVATE.

BONDELS RES. (Warmbad).

DC  
260 Johannes Pieters, Heib.  
DC  
261 Paul Swartbooi, Heib.  
DC  
262 Frederick Christian, Heib.  
DC  
263 Jan Bok, Heib.  
DC  
264 Frederik Hindu, Heib.  
DC  
265 Kieviet Beukes, Naruchas.  
DC  
266 Petrus Vries, Wortel.  
DC  
267 Abram Kok, Draaihoek.

No. 71.] [3th April, 1930.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, OTJIWARONGO.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *nine* of the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921, to appoint WALDEMAR FELIX BENNO BAYER as Special Justice of the Peace at Otjiwarongo in the district of Otjiwarongo, with effect from the 1st April, 1930.

No. 72.] [7th March, 1930.

EXTRADITION TREATY WITH NORWAY: EXTENSION OF PROVISIONS OF, TO MANDATED TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

It is hereby notified for general information that the provisions of the Extradition Treaty concluded between the Government of Great Britain and Norway on the 26th June, 1873, and supplementary declaration of 18th February, 1907, have been extended to the Mandated Territory of South West Africa as from the 13th December, 1929.

No. 73.] [7th April, 1930.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD AREA, MARIENTAL: LOCAL REGULATIONS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section *three* of the Village Management Boards Proclamation, 1925 (Proclamation No. 2 of 1925), as amended by Section two of the Village Manage-

DC  
268 Jan Boois, Donnheib.  
DC  
269 Johannes Bambo, Heib.  
DC  
270 Jakobus Ortman, Draaihoek.

GIBEON RES.

NC  
116 Anton Zatjirua, Falkenhorst.  
NC  
117 Herer Kiskiop, Falkenhorst.

AMINUIS RES. (Gobabis).

SC  
624 Kanga Chimoekanda, Kl. Goebanis.

EPUKIRO RES. (Gobabis).

SF  
394 Johannes Tjitunda, Epukiro R.

WATERBERG EAST/OOS RES. (Otjiwarongo).

TC  
470 Bartolomeus Katjindjuma, Waterberg East/Oos N. Res.  
TC  
471 August Meterapi, do.  
TC  
472 Hosea Koturio, do.  
TC  
473 Langman Tjiwikua, do.  
TC  
474 Moses Tjivikua, do.  
TC  
475 Max Tjiuru, do.  
TC  
476 Richard Kututara, do.  
TC  
477 Johannes Tjamburo, do.  
TC  
478 Hezekiel Nokondua, do.  
TC  
479 Johannes Tjipangandjara, do.  
TC  
480 Johannes Zaondja, do.  
TC  
481 Martin Kameramba, do.  
TC  
482 Manuel Tjaverua, do.  
TC  
483 Petrus Kaamua, do.  
TC  
484 Isaac Mirova, do.  
TC  
485 Paul Njembo, do.  
TC  
486 Daniel Rinaani, do.  
TC  
487 Elihu Saobeb, do.  
TC  
488 Alfred Tjiriage, do.  
TC  
489 Elizer Karare, do.  
TC  
490 Lucas Kaheo, do.  
TC  
491 Salatiel Kazatjike, do.

No. 71.] [3 April 1930.

SPESIALE VREDEREGTER, OTJIWARONGO.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikkel (1) van artikel *nege* van die Spesiale Vrederegters Proklamasie 1921, vir WALDEMAR FELIX BENNO BAYER as Spesiale Vrederegter te Otjiwarongo in die distrik Otjiwarongo aan te stel, ingaande vanaf 1 April 1930.

No. 72.] [7 Maart 1930.

UITLEWERINGSVERDRAG MET NOORWEË:

TOEPASSING VAN BEPALINGE VAN, OP MANDAATGEBIED SUIDWES-AFRIKA.

Vir algemene naring word hiermee bekendgemaak dat die bepalinge van die Uitleweringsverdrag aangegaan tussen die Regering van Groot-Brittanje en Noorweë op 26 Junie 1873 en aanvullende deklarasie van 18 Februarie 1907 toegepas is op die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vanaf 13 Desember 1929.

No. 73.] [7 April 1930.

DORPSBESTUURSRAADGEBIED MARIENTAL:

PLAASLIKE REGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om, op grond van en kragtens die magte aan hom verleen deur artikel *drie* van die "Dorpsbestuursraden Proklamasie 1925" (Proklamasie No. 2 van 1925), soos gewysig deur artikel *twee* van die

ment Boards Amendment Ordinance, 1926 (Ordinance No. 8 of 1926), to make the following regulations to be of force and effect within the Village Management Board Area of Mariental:—

#### CEMETERY REGULATIONS.

1. The Board shall from time to time allot such place or places as may be available for the purpose of public cemeteries, and no burial shall be permitted within the area of the Board's jurisdiction except in such duly allotted cemeteries.

2. No interment of any body shall be permitted within the cemetery, except on the production of a written order signed by the duly appointed official authorizing such interment, and stating the name, age, residence, trade, or occupation, if any, of the deceased, and the date and cause of death; such order shall be delivered to the sexton or person in charge of such cemetery. No interment shall take place except between sunrise and sunset.

3. In the allotment of plots by the Board no distinctions based upon nationality or creed shall be drawn, and the plots shall be allotted in their numerical order, unless the next numbered plot has already been sold or otherwise disposed of at the date of the coming into force of these regulations.

4. Any private individual desirous of having an allotment or allotments of ground shall apply to the Board, who may lease, give or otherwise dispose of such allotments as are desired; but all such allotments so leased, given, or otherwise disposed of shall, unless express provisions to the contrary are made, be subject to any regulations the Board may now or hereafter make and to any conditions the Board may see fit to impose in the event of the cemetery being at any time closed for burial purposes.

5. The minister of any denomination may have free access and admission to the cemetery at all reasonable times, subject to these regulations or to any other regulations which may hereafter be made for the general government of the cemetery, and may freely exercise his spiritual functions without let or hindrance from any person according to the usage or practice of the communion to which the deceased may have belonged.

6. No sale or transfer of any allotment in the cemetery by the lessee or holder of such allotment shall be competent without the consent of the Board, nor shall any such lessee or holder be entitled to inter any person not a relative in his or her ground without such consent, nor shall any such lessee or holder be entitled to bequeath such allotment or his interest therein to any person not a relative without such consent.

7. No grave shall be less than 6 feet in depth, and no buried body shall be nearer to the surface of the ground than 4 feet, and no grave in which a body has been laid shall be allowed to be opened except on the written authority of the Administrator, and on such conditions as may be imposed by him. Any person authorized to exhume a body or the remains of a body under such authority shall advise the Board of such authorization before the exhumation takes place, and shall observe such directions, in addition to those prescribed by the Administrator or any medical practitioner appointed by him and in so far as they do not conflict with the directions so prescribed, as may be given by the Board. No more than two persons shall be allowed to be placed in one grave, unless the grave shall have been made an extra depth, nor shall any body or coffin be permitted to be removed from any grave with the view of making room for a new interment.

8. Any person desirous of erecting or placing any tomb, monument, inscription, railing, fence, chain, or erection of any kind whatever in any part of the cemetery shall first submit to the Board for its approval a written statement and drawing of what is proposed to be so erected or placed, and the Board may withhold its consent and prevent the placing of any erection or inscription which shall appear to it inappropriate or unbecoming.

9. The lessee or holders of allotments as aforesaid shall keep all tombstones, monuments, railings, chains, and decorations in good order and repair, and should they fail to put the same in good order and repair after one month's notice given to such lessee or holder or his agent or executor, the Board may either have the same done or cause the tombstone, monument, railing, fence, chain, and decorations to be removed and the cost of so placing in good order or repair or of such removal shall be born by the lessee or holder and may be recovered from him or her or from his or her estate, and no further interments shall be permitted in such allotments until such costs are paid.

10. Each allotment shall be 8 feet by 5 feet, and each half allotment shall be 8 feet by 3 feet, and the price of allotments shall be fixed by the Board.

11. Any person who has acquired the right, as in these regulations prescribed, to any allotment, tombstone, monument or erection of any kind, shall upon the observance of all the conditions prescribed in connection with such acquisition, be entitled to maintain, and keep in good order and repair such allotments, tombstones, monuments or erections.

12. No hewing or dressing of stones or similar operation shall be done or executed in the cemetery or the ap-

Dorpsbestuursrade Wysigings-Ordonnansie 1926 (Ordonnansie No. 8 van 1926), die volgende regulasies, wat binne die Dorpsbestuursraadgebied Mariental van krag en in werking sal wees, goed te keur:—

#### BEGRAAFPLEK-REGULASIES.

1. Die Raad moet van tyd tot tyd sodanige plek of plekke, wat vir die doeleindes van openbare begraafplekke beskikbaar mog wees, aanwys en geen begrafnis word binne die regsmagsgebied van die Raad toegelaat nie, behalwe in sodanige behoorlik aangewese begraafplekke.

2. Geen begrafnis van enige lyk in die begraafplek word toegelaat nie, behalwe op vertoning van 'n skriftelike bevel, wat geteken is deur die behoorlik benoemde amptenaar, wat sodanige begrafnis goedkeur, en waarop aangegee moet word die naam, ouderdom, woonplek, ambag of beroep (indien hy een gehad het) van die oorlede persoon, en die datum en oorsaak van die dood; sodanige bevel moet aan die koster of persoon, wat met die toesig oor sodanige begraafplek belas is, oorhandig word. Geen begrafnis mag plaasvind nie, behalwe tussen sonsopgang en sonsondergang.

3. By die aanwysing van persele deur die Raad word geen onderskeid op grond van nasionaliteit of geloof gemaak nie en die persele moet volgens hulle volgorde aangewys word, tensy die eersvolgende perseel op die datum van inwerkingtreding van hierdie regulasies reeds verkoop of andersins van die hand gesit is.

4. Enige private persoon, wat 'n perseel of persele wens te hê, moet aansoek doen by die Raad, wat die gewenste persele kan verhuur, weggee of andersins van die hand sit; maar al sodanige persele, wat aldus verhuur, weggee, of andersins van die hand gesit is, is, tensy teenstrydige voorsiening uitdruklik gemaak word, aan enige regulasies, wat die Raad nou of hierna kan goedkeur, en aan enige voorwaardes, wat die Raad mag goedvind om op te lê, ingeval die begraafplek te enige tyd vir begraafdoeleindes gesluit word, onderhewig.

5. Die predikant van enige denominasie het vry toegang tot die begraafplek te enige redelike tyd met inagneming van hierdie regulasies of van enige ander regulasies, wat hierna vir die algemene beheer van die begraafplek goedgekeur kan word, en kan sy geestelike funksies sonder hindernis of stoornis deur enige persoon volgens die gebruik of manier van die gemeente, waaraan die oorlede persoon mog behoort het, vry uitoefen.

6. Geen verkoop of afstand van enige perseel in die begraafplek deur die huurder of besitter van sodanige perseel is sonder die goedkeuring van die Raad geldig nie, ook is geen sodanige huurder of besitter geregtig om enige persoon, wat nie aan hom verwant is nie, in sy of haar perseel sonder sodanige goedkeuring te begrawe nie, en ook is sodanige huurder of houer nie geregtig om sodanige perseel of sy deel daarvan aan enige persoon, wat nie aan hom verwant is nie, sonder sodanige goedkeuring oor te maak nie.

7. Geen graf mag minder as 6 voet diep wees nie en geen begrawe lyk mag minder as 4 voet van die grondoppervlakte wees nie, en geen graf, waarin 'n lyk begrawe is, mag toegelaat word geopen te word, behalwe op skriftelike goedkeuring van die Administrateur en op sodanige voorwaardes, as hy kan ople. Enige persoon wat die reg het om 'n lyk of die oorblyfsels van 'n lyk kragtens sodanige goedkeuring op te grawe, moet die Raad van sodanige magtiging in kennis stel, voordat die opgraving plaasvind en moet sodanige voorskrifte, as die Raad mog neerlê, nakom, buiten en behalwe wat deur die Administrateur of enige deur hom benoemde mediese praktisyn voorgeskrywe is, vir sover dit nie met die aldus bepaalde voorskrifte teenstrydig is nie. Nie meer as twee lyke mag in een graf geplaas word nie, tensy die graf ekstra diep gemaak is, ook mag dit nie toegelaat word, dat enige lyk of doodkis uit enige graf verwyder word nie, met die doel om plek vir 'n nuwe begraving te maak.

8. Enige persoon, wat begerig is om 'n graf, monument, inskripsie, reling, heining, ketting of 'n oprigting van welke aard dan ook in enige gedeelte van die begraafplek te maak, moet aan die Raad vir sy goedkeuring 'n skriftelike verklaring en tekening voorlê van wat hy van plan is om so op te rig en te plaas. Die Raad kan sy toestemming weier en belet dat enige oprigting of inskripsie, wat hy vir ontoepaslik of ongeskik ag, gemaak word.

9. Die huurder of besitters van persele, soos voormeld, moet al die grafstene, monumente, relings, kettings en versierings in goeie orde en toestand hou. As hulle dit nie in goeie orde en toestand na 'n kennisgewing van een maand, wat aan sodanige huurder of besitter of sy agent of eksekuteur gegee is, plaas nie, kan die Raad dit of laat doen of die grafsteen, monument, reling, heining, ketting en versierings laat verwyder. Die koste van sodanige plasing in goeie orde of toestand of van sodanige verwydering moet deur die huurder of besitter gedra word en kan op hom of haar of op sy of haar boedel verhaal word en geen verder begrafnis sal op sodanige perseel toegelaat word nie, totdat sodanige koste betaal is.

10. Elke perseel moet 8 voet by 5 voet en elke halwe perseel 8 voet by 3 voet wees. Die prys van persele word deur die Raad bepaal.

11. Enige persoon, wat die reg op enige perseel, grafsteen, monument of oprigting van welke aard dan ook, soos in hierdie regulasies voorgeskryf, verwerf het, is na inagneming van al die voorwaardes, wat in verband met sodanige verwerwing voorgeskryf is, geregtig om sodanige perseel, grafstene, monumente of oprigtings in goeie orde en toestand te onderhou en te hou.

12. Geen kap of regkap van klippe of soortgelyke ondernemings mag in die begraafplek of op die paaië, wat

proaches thereto, except with the permission of the Board, and such operations when permitted shall be subject to the directions of the Board or of such person as the Board may appoint.

13. The cemetery shall be open to the public during such hours as the Board may determine. All visitors shall enter and depart from the grounds by the proper entrance or gates, and shall confine themselves to the walks, and shall on no account pass therefrom, or injure or pluck or remove any flower, plant, shrub, or tree. The caretaker or other person in charge for the time being may remove any person or persons who conduct themselves improperly or are guilty of any riotous or disorderly conduct, and may prevent persons from entering at prohibited hours or entrances or prohibited portions of the cemetery.

14. The entry into any cemetery of any hearse or other vehicle containing any corpse, or any cart, carriage, or other vehicle, or of any saddle horse, except with the permission of the caretaker or other person in charge, is hereby forbidden. Such permission shall only be granted in exceptional cases and the persons to whom it is granted shall obey all directions of the caretaker or other person in charge relative to such entry or the conduct and movements of such persons within the cemetery.

15. No dog shall on any account be admitted within the limits of the cemetery, and any dog found within such limits may be destroyed. The owner of the person having the custody of such dog shall further be liable to a fine not exceeding ten pounds.

16. It shall be lawful for any animal found straying in the limits of the cemetery to be detained by the Board or any of its authorized officers, and the owner of any such animal shall be liable to a fine of ten shillings. Payment of such fine shall not effect the liability of the owner for damages caused by the dog or his liability under any law relating to pounds.

17. (a) No grave shall be dug in the cemetery for Europeans except by or on behalf of the Village Management Board, and a fee of 15/- shall be payable to the said Board in respect of each grave, by the person at whose instance such grave is dug.

(b) Graves in the cemetery for Natives shall be dug by or on behalf of the native applicants, and a registration fee of 2/6 shall be payable to the Village Management Board by such applicants in respect of each grave.

18. Any person who contravenes any of the foregoing regulations, or who interferes with or obstructs any duly authorized officer of the Board in the execution of his duty under these regulations shall upon conviction be liable to a penalty not exceeding ten pounds sterling or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

No. 74.]

[7th April, 1930.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD AREA, MARIENTAL::  
LOCAL REGULATIONS.

The Administrator has been pleased in terms of Section three of the Village Management Boards Proclamation, 1925, to make the following regulations to be of force and effect within the Village Management Board Area of Mariental.

COMMONAGE REGULATIONS.

41. No person shall be allowed to keep or place any large or small stock within the Village Management Board Area of Mariental except upon a grazing licence granted by the Board.

42. Within 14 days after the taking effect of these regulations every owner of livestock desiring to graze stock on the commonage must apply to the Board for a licence so to graze stock and register such animals at the office of the Board and a description shall be given by such owner of the brands or marks by which his animals may be identified.

43. Every owner of livestock who applies for a grazing licence in terms of regulation 42 hereof shall be furnished by the Board with such licence for a period not exceeding three months provided that he is considered a fit and proper person to hold such licence and that he has paid to the Board such grazing fees as may be payable by him in terms of regulation 44 hereof.

Except as provided in regulation 47 hereof, no licence shall be granted to persons other than *bona fide* householders or residents of Mariental.

44. Subject to the provisions of these regulations, an owner or occupier of an erf or stand may depasture large and small stock on the Commonage on payment in advance of the following fees:—

- (a) for large stock, sixpence per head per month;
- (b) for small stock five shillings per hundred head per month.

daarheen lei, onderneem of uitgevoer word nie, tensy die Raad sy toestemming daartoe gee. Sodanige ondernemings, indien toegelaat, is onderhewig aan die orders van die Raad of sodanige persoon, as die Raad mag aanstel.

13. Die begraafplek moet op sodanige tye, as die Raad mag bepaal, vir die publiek toeganklik wees. Al die besoekers moet die begraafplek deur die behoorlike ingang of hekke betree of daaruit gaan en moet op die paaie bly en mag dit onder geen omstandighede verlaat of enige blom, plant, struikgewas of boom beskadig, pluk of verwyder nie. Die opsigter of enige persoon, wat tydelik die toesig daaroor het, mag enige persoon of persone, wat hom of hulle onbehoorlik gedra of hom of hulle skuldig maak aan op-roerige of wanordelike gedrag, verwyder, en kan persone belet om die begraafplek op verbode ure of deur verbode ingange of verbode gedeeltes daarvan te betree.

14. Die betree van enige begraafplek deur enige lykwa of ander voertuig, wat 'n lyk bevat, of enige kar, koets of ander voertuig of enige gesaalde perd word hiermee belet, tensy die opsigter of die ander persoon, wat die toesig daaroor het, sy toestemming daartoe gee. Sodanige toestemming mag alleen in buitengewone gevalle gegee word, en die persone, aan wie dit gegee word, moet al die orders, wat die opsigter of ander persoon, wat die toesig daaroor het, ten opsigte van die ingang of die gedrag en bewegings van sodanige persone binne die begraafplek gee, observeer.

15. Onder geen omstandighede mag 'n hond binne die perke van 'n begraafplek toegelaat word nie. Enige hond, binne sodanige perke gevind, kan doodgemaak word. Die besitter van sodanige hond of die persoon, wat die toesig daaroor het, staan verder aan 'n boete van hoogstens tien pond 'bloot.

16. Die Raad of enige van sy gemagtigde amptenare het die wettige reg om enige hond, wat binne die perke van die begraafplek rondloop, op te sluit. Die eienaar van sodanige dier staan aan 'n boete van tien sjielings bloot. Betaling van sodanige boete het geen invloed op die verantwoordelikheid van die besitter vir die skade, wat die hond gedoen het, of op sy aanspreeklikheid kragtens enige wet op skutte nie.

17. (a) 'n Graf vir 'n blanke persoon mag net deur of ten behoeve van die Dorpsbestuursraad in die begraafplek gegrawe word. 'n Fooi van 15/- is aan voormelde Raad ten opsigte van elke graf deur die persoon, op wie se gesag sodanige graf gegrawe is, betaalbaar.

(b) Graftes in die begraafplek vir naturelle moet deur of ten behoeve van die naturelle applikante gegrawe word. 'n Registrasie fooi van 2/6 is deur sodanige applikante aan die Dorpsbestuursraad ten opsigte van elke graf betaalbaar.

18. Enige persoon, wat enige van die voorafgaande regulasies oortree of wat hom met enige gemagtigde amptenaar van die Raad in die uitoefening van sy plig onder hierdie regulasies bemoei of hom daarin belemmer, is na skuldige bevinding aan 'n boete van hoogstens tien pond sterling of by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande blootgestel.

No. 74.]

[7 April 1930.

DORPSBESTUURSRAADGEBIED, MARIENTAL:  
PLAASLIKE REGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel drie van die "Dorpsbestuursraden Proklamatie 1925", die volgende regulasies te maak, wat in die Dorpsbestuursraadgebied van Mariental in krag en in werking sal tree.

GEMEENTEWEEDE REGULASIES.

41. Geen persoon sal toegestaan word om enige groot- of kleinvee binne die dorpsbestuursraadgebied van Mariental te hou of te bring nie, tensy in besit van 'n weilisensie toegestaan deur die Dorpsbestuursraad.

42. Binne 14 dae na die datum, waarop die Regulasies in werking tree, moet elke eienaar van lewende hawe wat dit op die gemeenteweide wil laat wei, aansoek doen by die Raad vir 'n lisensie om vee te wei en moet sodanige diere in die kantoor van die Raad laat inskrywe, en sodanige eienaar sal dan 'n noukeurige beskrywing moet gee van die brande en merke, waaraan sy diere kan herken word.

43. Iedere eienaar van lewende hawe wat in terme van regulasie 42 hiervan applikasie maak vir 'n weilisensie, moet deur die Raad voorsien word van sodanige lisensie vir 'n tydperk van nie meer as drie maande nie op voorwaarde dat hy beskou word as 'n persoon wat bekwaam en geskik is om sodanige lisensie te verkry, en dat hy aan die Raad die koste vir wei, wat deur hom betaalbaar is in terme van Regulasie 44 hiervan, betaal het.

Behalwe soos neergelê is in Regulasie 47 hiervan, sal daar g'n lisensie toegeken word aan persone ander dan *bona fide* huisbesitters of inwoners van Mariental.

44. Behoudens die voorsienings van hierdie regulasies, mag 'n eienaar of bewoner van 'n erf of perseel groot- en kleinvee op die gemeenteweide laat wei by vooruitbetaling van die volgende gelde:—

- (a) vir grootvee een sikspens per stuk maandeliks;
- (b) vir kleinvee vyf sjielings per honderd stuk maandeliks.

Provided that the Board may restrict the maximum number by notice at any time.

45. All livestock found on the commonage or within the Township area of Usakos in respect of which no permit or licence has been issued by the Board may be impounded by any duly authorized officer of the Board or Police Officer.

46. Whenever it appears to the Board that the business of a Butcher who conducts his trade within the Village Management Board Area warrants the keeping by him of a number of livestock which is in his lawful possession for the purpose of awaiting slaughter it shall be lawful for the Board upon written application by such Butcher, specifying the number and nature of such livestock, to grant permission to such Butcher to keep such livestock on the commonage on such conditions and on payment of such fees as the Board in each case may direct.

47. The provisions of Regulations 41 to 44 hereof, both inclusive, shall not extend or be held to apply—

- (a) to any draught horses, mules, asses or cattle, sheep or goats, of travellers or carriers passing through the Village Management Board Area who shall outspan at the appointed place or places, or who shall be travelling by the appointed roads through the Township: Provided, however, that no traveller or carrier shall graze his horses, mules, asses, cattle, sheep or goats on the commonage for a longer period than 72 hours without the consent of the Board. Should any person specified herein keep his animals on the commonage longer than the time allowed by this regulation he shall be liable to the payment of a fee of 1d. for each animal in respect of each day or part of a day that such animal shall remain on the commonage longer than the limit of 72 hours;
- (b) to any livestock which a person conducting the business of a dealer in livestock places or causes to be placed on the commonage for the purpose of selling such livestock, at any place within the Village Management Board Area, or for the purpose of awaiting transit by rail from the Railway Station at Usakos, provided that he has notified the Board in advance of the arrival on the commonage of such livestock and that the sale is held, or the trucking is commenced, as the case may be, not later than 72 hours after the arrival of the livestock, or portion thereof, intended for sale or for transit, and that he keeps the livestock at such place and complies with such conditions as may be directed by the Board.

Any such livestock may be grazed on the commonage for a longer period than 72 hours with the consent of the Board and on payment in respect thereof of the fee prescribed in paragraph (a) of this regulation.

48. Every duly authorised officer of the Board may demand from any person whom he may consider to be acting contrary to any of the provisions of regulations 41 to 47, both inclusive, the production of the authority or licence issued to him thereunder, and any person wilfully refusing to produce such authority or licence on demand, or refusing to pay the officer or person duly authorized to receive any of the charges due in terms of the said regulations, shall be held to have contravened this regulation.

49. The Board shall have the right at any time to collect and cause to be brought into the kraal used for that purpose all stock found grazing on the commonage for the purpose of identification by the owners or persons lawfully in charge thereof. All stock not identified by the owners or persons in lawful possession or for which permits or licences cannot be produced, if permits or licence be required in respect thereof in terms of these regulations, shall be liable to be impounded by the officer of the Board entrusted with that duty.

50. No person travelling shall, except in case of accident, outspan any draught animals on any portion of the commonage except at places set apart as public outspans.

51. Notwithstanding anything contained in these regulations, every owner of livestock shall at least once in every three months, or oftener when thereto required, be bound to state in writing to the Board the number of large or small stock and their brands or marks, as the case may be, which he grazes on the commonage, for the purpose of having them registered, in default whereof, or in case of his stating wrong numbers, he shall be guilty of an offence.

52. Any owner of any animal which is suffering from any contagious disease shall be bound immediately upon this fact coming to his knowledge, to give notice thereof to the Board.

53. When any animal shall be found to be suffering from any contagious disease, and the owner thereof, if found, refuses to destroy it at once upon being requested to do so, the Board shall be empowered to take such steps for the isolation of such animal or to adopt such other means, as they may deem necessary to suppress or to prevent the spread of such disease, and the owner shall be liable to the Board in any expense they may be put to in its isolation, or in suppressing or preventing the spread of such disease by or through the means of such diseased animal.

Mits die Raad die maksimum getal te enige tyd deur kennisgewing kan beperk.

45. Al die lewende hawe, wat op die gemeenteweide of binne die grense van die dorpsbestuursraadgebied van Mariental gekry word waarvoor geen verlof of lisensie deur die Raad verleen is nie, mag, deur enige behoorlike gemagtigde amptenaar van die Dorpsbestuursraad of polisie amptenaar na die skut gebring word.

46. Wanneer dit aan die Raad blyk, dat die bedryf van 'n slagter, wat sy beroep binne die Dorpsbestuursraadgebied uitvoer, nodig maak, dat hy by hom 'n sekere getal lewende hawe aanhou wat in sy wettige besit vir slagdoeleindes is, sal die Raad geregtig wees om op 'n skriftelike applikasie van so 'n slagter, waarin hy noukeurig die soort en getal van die lewende hawe aangee, aan sodanige slagter toestemming te verleen, om sodanige lewende hawe op die gemeenteweide te hou op sodanige voorwaardes en teen sodanige koste, as die Raad in ieder geval mag vasstel.

47. Die voorsienings gemaak in artikels 41 tot 44 hiervan, albei inklusief, sal nie insluit of as van toepassing beskou word op—

- (a) enige trekperde, muile, esels of vee, skape of bokke, van reisigers of transportryers wat deur die dorpsbestuursraadgebied trek, en wat uitspan op die daarvoor aangewese plek of plekke, of wat oor die bepaalde paaië deur die dorpsbestuursraadgebied trek: Mits egter vee, skape of bokke op die gemeenteweide vir 'n dag geen reisiger of transportryer sonder die toestemming van die Dorpsbestuursraad sy perde, muile, esels, langer tydperk as 72 uur mag laat wei nie. Ingeval enige persoon hierin vermeld sy diere langer op die gemeenteweide hou dan in hierdie regulasie toegelaat word, sal hy verplig wees 'n fooi van 1d. vir elke dier per dag of 'n gedeelte van 'n dag, waarop sodanige dier langer dan die tydperk van 72 uur op die gemeenteweide bly, te betaal;
- (b) enige lewende hawe, wat 'n persoon, wat die beroep van 'n handelaar in lewende hawe uitoefen, op die gemeenteweide bring of laat bring met die doel, om sodanige lewende hawe te verkoop op enige plek binne die dorpsbestuursraadgebied, of om te wag op die vervoer per spoor van die spoorwegstasie te Mariental, op voorwaarde dat hy die Raad van tevore in kennis gestel het van die aankoms van sodanige hawe op die gemeenteweide en dat die verkoop moet plaasvind of dat die op die trein laaiing 'n aanvang moet neem, soos die geval mag wees, nie later dan die derde dag na die aankoms van die lewende hawe, of 'n gedeelte daarvan, bestemd vir die verkoop of vir vervoer, en dat hy die lewende hawe op so 'n plek hou en sodanige voorwaardes nakom, as deur die Raad voorskryf mag word.

Enige sodanige lewende hawe mag op die gemeenteweide met die toestemming van die Raad en na betaling van 'n fooi ten opsigte hiervan, wat in paragraaf (a) van hierdie Regulasie voorgeskrywe is, vir 'n langer tydperk as 72 uur wei.

48. Ieder behoorlik deur die Raad gemagtigde beampte mag aan enige persoon, wat syns insiens in stryd handel met enige van die voorsienings van regulasies 41 tot 47, albei inklusief, vra om sy lisensie, daaronder verkry, te toon, en enige persoon, wat moedswillig weier om sodanige lisensie op versoek te toon, of wat weier om enige van die fooie wat deur hom verskuldig is ooreenkomstig die voornoemde regulasies, aan die beampte, wat behoorlik gemagtig is sodanige fooie te ontvang, te betaal, sal beskou word hierdie regulasie oortree te hê.

49. Die Raad sal te enige tyd die reg hê om al die vee, wat op die gemeenteweide wei, te versamel en in die daarvoor bestemde kraal te laat bring, met die doel om sodanige vee deur die wettige eienaars of die persone wettig belas met die toesig daarvoor as hulle eienaars te laat identifiseer. Al die vee, wat nie deur die eienaars of persone in wettige besit van permitte of lisensies, of waarvoor permitte of lisensies nie vertoon kan word nie geïdentifiseer is nie, mag, indien daar permitte of lisensies ten opsigte daarvan in terme van hierdie regulasies vereis word, deur die met daardie plig belaste beampte van die Raad in die skut geplaas word.

50. Geen reisende persoon mag, behalwe in gevalle van ongeval, enige trekdier uitspan op enige gedeelte van die gemeenteweide, behalwe op plekke wat as publieke uitspanplekke aangewys is nie.

51. Nieteenstaande enig iets bevat in hierdie regulasies is ieder eienaar van lewende hawe verplig, tenminste eenmaal in ieder drie maande, of meermaal as dit van hom vereis word, skriftelik aan die Raad kennis te gee, hoe groot die aantal groot- of kleinvee is, wat hy op die gemeenteweide laat loop en wat hul brande en merke is, soos die geval mag wees, met die doel om dit te laat registreer, in gebreke waarvan of in geval van opgawe van verkeerde getalle sal so 'n persoon skuldig wees aan 'n oortreding.

52. Enige eienaar van enige dier, wat aan enige besmetlike siekte ly, sal verplig wees sodra dit aan hom of haar bekend word, hiervan kennis te gee aan die Raad.

53. Wanneer dit gevind word, dat enige dier aan 'n besmetlike siekte ly, en die eienaar van sodanige dier, indien uitgevind, weier om dit sonder versuim te vernietig, nadat dit van hom vereis word, sal die Raad gemagtig wees sodanige ander maatreëls te neem, as hy nodig mag ag om die verspreiding van sodanige siekte te onderdruk of te voorkom, en die eienaar sal aan die Raad verantwoordelik wees vir enige onkoste, wat die Raad in verband met die afsondering, of met die onderdrukking of voorkoming van die verspreiding van sodanige siekte, deur of deur middel van sodanige siek dier veroorsaak mag hê.

54. No owner shall allow to remain within, or deposited on, the commonage the carcass of any animal which has died without properly burying or otherwise disposing of such carcass to the satisfaction of the Board.

The Board may give such instructions for the disposal of such carcass as it may deem fit and as the circumstances of the case may warrant.

All expenses incurred in connection with such burial or disposal of a carcass shall be borne by the owner of such diseased animal.

Any contractor who is carrying out the burial or disposal of such carcass on behalf of the owner shall for the purposes of these regulations be responsible in the first instance for the due observance of the provisions of these regulations and for the costs which may be incurred by the Board in connection with the burial or disposal of such carcass.

In case of failure to comply with any of the provisions of this regulation, it shall be lawful for the Board without notice to proceed to bury or dispose of any carcass as it may deem fit, and the owner of the diseased animal shall be liable for the costs of such burial or disposal.

55. Nothing contained in regulations 52, 53 and 54 of these regulations shall be held to exempt any person from complying with the provisions of the Diseases of Stock Proclamation, 1920 (Proclamation No. 28 of 1920), and any orders or regulations promulgated thereunder.

56. No person shall cut any pole or tree or bush or collect wood on the commonage without a licence first had and obtained from the Clerk to the Board against payment of such fees as the Board may from time to time fix and determine.

57. No sand, gravel, stones or ground shall be carted away from any spot within the Village Management Board Area except from such places as shall be appointed by the Board for that purpose.

Any person wishing to cart away any sand, gravel, stones or ground shall first obtain a permit from the Board which shall grant the same upon payment of a fee of one shilling per wagon load and sixpence per scotch cart load or the equivalent of such transport.

58. No person shall cut or collect grass on the commonage without a licence first had and obtained from the Board against payment of such fees as the Board from time to time may fix and determine.

59. No dog shall be allowed to run on the commonage, and all dogs found on the commonage without owners may be impounded and detained for a period of three days, during which time they shall be advertised by posting up a notice in front of the office of the Board; then if unclaimed, they may be sold, or if not purchased, destroyed.

Any dog found pursuing livestock grazing on the commonage may be shot or destroyed.

60. No stallion, bull, ram or boar shall be allowed to be abroad on the commonage or in the streets, unattended and uncontrolled.

61. No person shall make bricks on the commonage without a licence first had and obtained from the Board against payment of such fees as the Board may from time to time fix and determine.

62. No person shall at any time hunt game on the commonage lands without written permission so to do first had and obtained from the Board. Such permission shall only be granted to holders of current licences issued under the provisions of the law for the time being in force relating to the hunting of game and upon payment therefor of a fee of ten shillings for each licence for one open season as fixed by the said law or as prescribed by any notice issued thereunder: Provided always that it shall be lawful for the Board at any time to prohibit the hunting of game on the commonage altogether or to restrict hunting to a defined portion or defined portions of the commonage.

63. Livestock may be watered at the public watering place provided permission thereto shall have been obtained from the Board. Any person who shall without such permission water livestock at the public watering place, or who shall water livestock elsewhere than at the public watering place, shall be guilty of an offence.

64. Until a ranger or other officer is appointed by the Board it shall be the duty of the Police to superintend the execution and carrying out of the foregoing regulations, and any person interfering with any such officer in the execution of his duty shall incur the penalty laid down for a breach of these regulations.

65. Any person who shall contravene any of the foregoing regulations or who shall make default in complying with any regulation with which it is his duty to comply shall be guilty of an offence and shall, unless a special penalty is provided, be liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

54. Geen eienaar mag toelaat, dat die aas van enige dier, wat doodgegaan het sonder behoorlik en na genoeg van die Raad begrawe of andersins vernietig te word, op die gemeenteweide bly lê of daarop geplaas word nie.

Die Raad kan sodanige instruksies vir die vernietiging van sodanige aas gee as hy nodig mag vind, en as die omstandighede mag eis.

Al die onkoste in verband met die begraving of vernietiging van 'n aas moet deur die eienaar van sodanige dooie dier gedra word.

Enige kontrakteur wat die begraving of vernietiging van sodanige aas ten behoeve van die eienaar uitvoer, moet ten opsigte van hierdie regulasies in die eerste plek verantwoordelik wees vir die sorgvuldige vervulling van die inhoud van hierdie regulasies en vir die onkoste, wat deur die Raad in verband met die begraving of vernietiging van sodanige aas gemaak mag word:

Ingeval van gebrek om van enige punt van hierdie regulasies te voldoen sal die Raad gemagtig wees sonder kennisgewing en na goedkeuring enige aas te begrawe of te vernietig, en die eienaar van die dooie dier sal die koste van sodanige begraving of vernietiging moet dra.

55. Niks bevat in regulasies 52, 53 en 54 van hierdie regulasies sal beskou word as 'n vrystelling vir enige persoon om die voorsienings van die Veessiekte Proklamasie 1920 (Proklamasie No. 28 van 1920), of enige voorskrifte of regulasies daaronder uitgegee te gehoorsaam nie.

56. Geen persoon mag op die gemeenteweide enige paal of boom of struikgewas kap of hout versamel sonder vooraf daarvoor 'n lisensie van die Raad teen betaling van sodanige koste, soos die Raad van tyd tot tyd mag vasstel en besluit, verkry te hê nie.

57. Geen sand, gruis, klippe of grond mag van enige plek binne die dorpsbestuursraadgebied, met uitsondering van sodanige plekke, wat vir hierdie doel deur die Dorpsbestuursraad vasgestel word, weggegrag word nie.

Enige persoon, wat sand, gruis, klippe of grond wil wegry, moet eers 'n permit van die Raad verkry, wat dit, na betaling aan die Dorpsbestuursraad van 'n fooi van een sjieling per wavrag en ses pennies per skotskarvrag of wat daarmee gelyk staan, sal toestaan.

58. Geen persoon mag op die gemeenteweide gras sny of versamel nie, sonder dat hy vooraf 'n lisensie van die Raad teen die betaling van sodanige fooie as die Raad van tyd tot tyd mag vasstel en besluit, besit en verkry het.

59. Geen honde sal toegelaat word om op die gemeenteweide te loop nie, en al die honde, wat sonder eienaars op die gemeenteweide gevind word, mag in die skut gebring en daar gehou word vir 'n tydperk van drie dae, gedurende welke tyd sodanige honde deur aanplakking van 'n kennisgewing voor die kantoor van die Raad geadverteer sal word; dan, indien nog nie opgeëis nie, mag hulle verkoop, of indien nie gekoop nie, doodgemaak word.

Enige hond wat gevind word dat hy vee, wat op die gemeenteweide wei, jaag, mag geskiet of doodgemaak word.

60. Geen hings, bul, ram of beer sal toegelaat word om alleen of sonder in bedwang gehou te word op die gemeenteweide of in die strate te wees nie.

61. Geen persoon mag stene op die gemeenteweide maak nie, sonder vooraf 'n lisensie van die Raad teen betaling van sodanige koste, as die Raad van tyd tot tyd mag vasstel en besluit, te besit en verkry te hê.

62. Geen persoon mag te enige tyd wild op die gemeenteweide jag nie, sonder vooraf skriftelike toestemming van die Raad te besit en verkry te hê. Lisensies sal alleenlik toegestaan word aan besitters van lisensies uitgegee onder die voorsienings van die wet wat dan van krag is en betrekking het op die jag van wild en na betaling daarvoor van 'n fooi van tien sjielings vir elke lisensie vir een skietseisoen soos bepaal deur genoemde wet of voorgeskrewe deur enige kennisgewing daaronder uitgegee: Mits die Raad altyd die reg voorbehou, om die skiet van wild op die gemeenteweide geheel en al te belet of om die skiet tot bepaalde gedeeltes van die gemeenteweide te beperk.

63. Vee kan by die openbare drinkplekke water gegee word, mits permissie daartoe van die Raad verkry is. Enige persoon, wat sonder sodanige permissie vee by die openbare drinkplekke water gee, of wat vee op 'n ander plek as die openbare drinkplek water gee, maak hom aan 'n oortreding skuldig.

64. Totdat 'n opsigter of ander beampte deur die Raad aangestel word, sal dit die plig wees van die polisie om toe te sien, dat die voorafgaande regulasies uitgevoer en nagekom word, en enige persoon, wat enige sodanige beampte in die vervulling van sy plig trag te hinder, is onderhewig aan die strafbepaling, wat vasgestel is vir die oortreding van hierdie regulasies.

65. Enige persoon, wat enige van die voorafgaande regulasies oortree, of in gebreke bly in die nakoming van enige regulasie wat hy verplig is om na te leef sal hom skuldig maak aan 'n oortreding en sal, tensy voorsiening ten opsigte van 'n spesiale straf gemaak word, by veroordeling aan 'n boete van twintig pond nie tebowegaande, of by wanbetaling, aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van nie meer as drie maande onderhewig wees.

66. In the construction of these regulations, the following words and expressions shall have the meanings hereby assigned to them unless such meanings be repugnant to or inconsistent with the context or subject matter in which such words or expressions occur:—

- (a) "Board" shall mean the Village Management Board of Mariental;
- (b) "Commonage" shall mean such land situate within the boundaries of the area under the jurisdiction of the Board as is reserved for the grazing of livestock, and any other unoccupied ground situate within such boundaries;
- (c) "Large Stock" shall mean and include horses (stallions, mares, geldings), mules, asses and bovines;
- (d) "Owner" shall, in relation to large or small stock, mean the actual owner or the person who has the control of any large or any small stock, or both such owner or person having control;
- (e) "Small Stock" shall mean and include sheep and goats.

67. These Regulations come into force at the date of publication in the *Official Gazette* of South West Africa.

No. 75.] [7th April, 1930.

GROOTFONTEIN ROADS BOARD: ELECTION OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information, in terms of Section *nineteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), that the following gentlemen have been duly elected as members of the Grootfontein Roads Board for the period ending 31st March, 1933:—

- |                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| 1. Friedrich Wilhelm Kegel     | Ward No. 1. |
| 2. Ernst Emil Dressel          | Ward No. 2. |
| 3. Walter Volkmann             | Ward No. 3. |
| 4. Friedrich Carl Albert Payne | Ward No. 4. |

No. 76.] [7th April, 1930.

CIRCUIT COURTS.

Under and by virtue of the powers conferred by Sections *two* and *three* of the Further Administration of Justice Proclamation, 1920, the Administrator has divided the Territory of South West Africa into the following Circuit Districts:—

- (1) *Southern Circuit District* comprising the Magisterial Districts of Aroab, Gibeon, Keetmanshoop, Maltahohe and Warmbad.
- (2) *South-Western Circuit District* comprising the Magisterial Districts of Bethanie and Luderitz.
- (3) *Central Circuit District* comprising the Magisterial Districts of Gobabis, Okahandja, Rehoboth and Windhoek.
- (4) *North-Western Circuit District* comprising the Magisterial Districts of Karibib and Swakopmund.
- (5) *Northern Circuit District* comprising the Magisterial Districts of Grootfontein, Omaruru, Otjiwarongo, Outjo and Ovamboland.

and has directed that Circuit Courts shall be held in the town and on the days and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause of delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

SCHEDULE.

For the *Southern Circuit District* at Keetmanshoop on Monday the 28th April, 1930, at 10 a.m.

For the *South-Western Circuit District* at Luderitz on Friday the 9th May, 1930, at 10 a.m.

For the *Central Circuit District* at Windhoek on Thursday the 22nd May, 1930, at 10 a.m.

For the *North-Western Circuit District* at Swakopmund on Monday the 9th June, 1930, at 10 a.m.

For the *Northern Circuit District* at Otjiwarongo on Monday the 16th June, 1930, at 10 a.m.

No. 77.] [7th April, 1930.

MALTAHOHE ROADS BOARD: ELECTION OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information, in terms of Section *nineteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), that the undermentioned gentlemen have been duly elected as members of the Maltahohe Roads Board for the period ending 31st March, 1933:—

66. By uitlegging van hierdie regulasies het die volgende woorde en uitdrukkings die betekenis, daaraan agterevolgens toegeken, tensy die betekenis teenstrydig is of onbestaanbaar is met die samehang of onderwerp, waarin die woorde of uitdrukkings voorkom:—

- (a) "Raad" sal beteken die Dorpsbestuursraad van Mariental.
- (b) "Gemeenteweide" sal beteken sodanige land wat binne die grense van die gebied onder die jurisdiksie van die Raad en as weiveld vir lewende hawe uitgehou is en enige ander ongeokkupeerde gronde wat binne sodanige grense lê.
- (c) "Grootvee" sal beteken en insluit perde (hengste, merries, reuns), muile, esels en beeste.
- (d) "Eienaar" sal in verband met groot- en kleinvee beteken die werklike eienaar of die persoon wat toesig hou oor enige groot- of enige kleinvee, of albei sodanige eienaars of persone wat daarvoor toesig hou.
- (e) "Kleinvee" sal beteken en insluit skape en bokke.

67. Hierdie regulasie tree in werking op die dag van bekendmaking in die *Offisiële Koerant* van Suidwes-Afrika.

No. 75.] [7 April 1930.

PADKOMMISSIE VAN GROOTFONTEIN: VERKIESING VAN LEDE.

Vir algemene informasie word hierby, ooreenkomstig artikel *negentien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), bekend gemaak dat die hierinverder genoemde here behoorlik as lede van die Padkommissie van Grootfontein vir die tydperk eindigende 31 Maart 1933 verkies is:—

- |                                |            |
|--------------------------------|------------|
| 1. Friedrich Wilhelm Kegel     | Wyk No. 1. |
| 2. Ernst Emil Dressel          | Wyk No. 2. |
| 3. Walter Volkmann             | Wyk No. 3. |
| 4. Friedrich Carl Albert Payne | Wyk No. 4. |

No. 76.] [7 April 1930.

RONDGAANDE HOWE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheids verleen deur artikels *twee* en *drie* van die "Verdere Rechtsbedelings Proklamatie 1920" het die Administrateur die Grondgebied van Suidwes-Afrika in die volgende rondgangdistrikte verdeel:—

- (1) *Suidelike Rondgangdistrik*, bevattende die magistraatsdistrikte Aroab, Gibeon, Keetmanshoop, Maltahohe en Warmbad.
- (2) *Suidwestelike Rondgangdistrik*, bevattende die magistraatsdistrikte Bethanie en Luderitz.
- (3) *Sentrale Rondgangdistrik*, bevattende die magistraatsdistrikte Gobabis, Okahandja, Rehoboth en Windhoek.
- (4) *Noordwestelike Rondgangdistrik*, bevattende die magistraatsdistrikte Karibib en Swakopmund.
- (5) *Noordelike Rondgangdistrik*, bevattende die magistraatsdistrikte Grootfontein, Omaroeroe, Otjiwarongo, Outjo en Owamboland;

en het aangekondig dat die Rondgaande Howe gehou sal word op die dorpe en op die tye, soos vasgestel in die Bylae hiervan, met die verstande dat, ingeval die Regter deur enige onvoorsiene oponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op enige van die vermelde plekke op die dag vir die doel vasgestel te open, sodanige Rondgaande Hof op die dag, waarop die Regter op sodanige plek aankom of so spoedig daarna as geleë is, geopen sal word.

BYLAE.

Vir die *Suidelike Rondgangdistrik* te Keetmanshoop om 10 v.m. op Maandag 28 April 1930.

Vir die *Suidwestelike Rondgangdistrik* te Luderitz om 10 v.m. op Vrydag 9 Mei 1930.

Vir die *Sentrale Rondgangdistrik* te Windhoek om 10 v.m. op Donderdag 22 Mei 1930.

Vir die *Noordwestelike Rondgangdistrik* te Swakopmund om 10 v.m. op Maandag 9 Junie 1930.

Vir die *Noordelike Rondgangdistrik* te Otjiwarongo om 10 v.m. op Maandag 16 Junie 1930.

No. 77.] [7 April 1930.

PADKOMMISSIE VAN MALTAHOHE: VERKIESING VAN LEDE.

Vir algemene informasie word hierby, ooreenkomstig artikel *negentien*, van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), bekend gemaak dat die hierinverder genoemde here behoorlik as lede van die Padkommissie van Maltahohe vir die tydperk eindigende 31 Maart 1933 verkies is:—

1. Hermann Bracke Ward No. 1.
2. Ferdinand Bergemann Ward No. 2.
3. Jacobus Alwyn van der Merwe Ward No. 3.
4. Wilhelm Johann Viljoen Ward No. 4.

1. Hermann Bracke Wyk No. 1.
2. Ferdinand Bergemann Wyk No. 2.
3. Jacobus Alwyn van der Merwe Wyk No. 3.
4. Wilhelm Johann Viljoen Wyk No. 4.

No. 78.] [7th April, 1930.

ROADS BOARD, WARMBAD: ELECTION OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information, in terms of Section *nineteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), that the undermentioned gentlemen have been duly elected as members of the Warmbad Roads Board for the period ending 31st March, 1933:—

1. Benjamin Johannes LeRoux Ward No. 1.
2. Pieter Gerhardus Louw van Blerk Ward No. 2.
3. Andries Johannes Jacobus Baard Ward No. 3.
4. Arnoldus Johannes Kennedy Ward No. 4.

No. 78.]

[7 April 1930.

PADKOMMISSIE VAN WARMBAD: VERKIESING VAN LEDE.

Vir algemene informasie word hierby, ooreenkomstig artikel *negentien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), bekend gemaak dat die hierinverder genoemde here behoortlik as lede van die Padkommissie van Warmbad vir die tydperk eindigende 31 Maart 1933 verkies is:—

1. Benjamin Johannes LeRoux Wyk No. 1.
2. Pieter Gerhardus Louw van Blerk Wyk No. 2.
3. Andries Johannes Jacobus Baard Wyk No. 3.
4. Arnoldus Johannes Kennedy Wyk No. 4.

No. 79.] [10th April, 1930.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD, WARMBAD: APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased, in terms of Section *two* (c) of Proclamation No. 2 of 1925, to appoint Mr. MAX YAFFE as a member of the Village Management Board of Warmbad, vice Mr. Reinier Jacobus van Rooyen.

No. 79.]

[10 April 1930.

DORPSBESTUURSRAAD, WARMBAD: BENOEMING VAN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *twee* (c) van Proklamasie No. 2 van 1925, vir Mnr. MAX JAFFE as lid van die Dorpsbestuursraad van Warmbad te benoem, in die plek van Mnr. Reinier Jacobus van Rooyen.

No. 80.] [10th April, 1930.

BETHANIE ROADS BOARD: ELECTION AND APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information, in terms of Section *nineteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), that the undermentioned gentlemen have been elected or appointed as members of the Bethanie Roads Board for the period ending 31st March, 1933:—

1. Frederick Gideon Rudolph Kotze (elected) Ward No. 1.
2. Adolf Kaempffer (elected) Ward No. 2.
3. Paul Albert Pfeiffer (appointed) Ward No. 3.
4. Georg Friedrich Kottker (elected) Ward No. 4.

No. 80.]

[10 April 1930.

PADKOMMISSIE VAN BETHANIE: VERKIESING EN BENOEMING VAN LEDE.

Vir algemene inligting word hierby bekend gemaak, ooreenkomstig artikel *neëntien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), dat die hierinverder genoemde here verkies of benoem is as lede van die Padkommissie van Bethanie vir die tydperk eindigende 31 Maart 1933:—

1. Frederick Gideon Rudolph Kotze (gekies) Wyk No. 1.
2. Adolf Kaempffer (gekies) Wyk No. 2.
3. Paul Albert Pfeiffer (benoem) Wyk No. 3.
4. Georg Friedrich Kottker (gekies) Wyk No. 4.

No. 81.] [10th April 1930.

OMARURU ROADS BOARD: ELECTION AND APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information, in terms of Section *nineteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), that the undermentioned gentlemen have been duly elected or appointed as members of the Omaruru Roads Board for the period ending 31st March, 1933:—

1. John Melville Gie (appointed) Ward No. 1.
2. Ernest Atherton Cartwright (elected) Ward No. 2.
3. Commandant Ludwig Johan Fredrich von Maltitz, M.E.C. (elected) Ward No. 3.
4. Carl Friedrich Theodor Westenfeld (elected) Ward No. 4.

No. 81.]

[10 April 1930.

PADKOMMISSIE VAN OMAROEROE: VERKIESING EN BENOEMING VAN LEDE.

Vir algemene inligting word hierby bekend gemaak, ooreenkomstig artikel *neëntien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), dat die hierinverder genoemde here verkies of benoem is as lede van die Padkommissie van Omaroeroe vir die tydperk eindigende 31 Maart 1933:—

1. John Melville Gie (benoem) Wyk No. 1.
2. Ernest Atherton Cartwright (gekies) Wyk No. 2.
3. Kommandant Ludwig Johan Fredrich von Maltitz, L.U.K. (gekies) Wyk No. 3.
4. Carl Friedrich Theodor Westenfeld (gekies) Wyk No. 4.

No. 82.] [10th April, 1930.

KARIBIB ROADS BOARD: ELECTION AND APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information, in terms of Section *nineteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), that the undermentioned gentlemen have been elected or appointed as members of the Karibib Roads Board for the period ending 31st March, 1933:—

1. Francis Frederick Louis Meyer (appointed) Ward No. 1.
2. Gustav Roesemann (elected) Ward No. 2.
3. Richard Otto Eduard Haase (elected) Ward No. 3.
4. Johannes Christian Haelbich (appointed) Ward No. 4.

No. 82.]

[10 April 1930.

PADKOMMISSIE VAN KARIBIB: VERKIESING EN BENOEMING VAN LEDE.

Vir algemene inligting word hierby bekend gemaak, ooreenkomstig artikel *neëntien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), dat die hierinverder genoemde here as lede van die Padkommissie van Karibib vir die tydperk eindigende 31 Maart 1933, gekies of aangestel is:—

1. Francis Frederick Louis Meyer (benoem) Wyk No. 1.
2. Gustav Roesemann (gekies) Wyk No. 2.
3. Richard Otto Eduard Haase (gekies) Wyk No. 3.
4. Johannes Christian Haelbich (benoem) Wyk No. 4.

No. 83.]

[10th April, 1930.

No. 83.]

[10 April 1930.

## ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927:

## APPOINTMENT OF RETURNING OFFICER FOR DISTRICT GROOTFONTEIN.

The Administrator has been pleased, in terms of Section *thirteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), to appoint Mr. HEINRICH LUDWIG FERDINAND GUSTAV ALBERS to act as returning officer for Ward No. 2 in the district of Grootfontein as defined in the schedule to Proclamation No. 20 of 1927, vice Mr. Henry George Scott.

## PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927:

## BENOEMING VAN STEMOPNEMER VIR DIE DISTRIK GROOTFONTEIN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), vir Mnr. HEINRICH LUDWIG FERDINAND GUSTAV ALBERS as stemopnemer vir Wyk No. 2 in die distrik Grootfontein, soos in die Bylae van Proklamasie No. 20 van 1927 bepaal, te benoem in die plek van mnr. Henry George Scott.

No. 84.]

[11th April, 1930.

No. 84.]

[11 April 1930.

## ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927:

## APPOINTMENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE DISTRICT OF WINDHOEK.

The Administrator has been pleased, in terms of section *thirteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as returning officers for the wards in the District of Windhoek, as defined in the schedule to Proclamation No. 15 of 1927, set opposite their respective names:—

- |                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| 1. Petrus Johannes Edwards           | Ward No. 1. |
| 2. Sgt. Joseph Arthur Montgomery     | Ward No. 2. |
| 3. Sgt. Hennig Johannes Visser       | Ward No. 3. |
| 4. Sgt. Theodorus Cornelis Kleinhaus | Ward No. 4. |

## PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927:

## BENOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK WINDHOEK.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927, die hieronder genoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik Windhoek, soos in die bylae van Proklamasie No. 15 van 1927 bepaal, en soos teenoor hulle respektiewe name aangedui is:—

- |  |            |
|--|------------|
| 1. Petrus Johannes Edwards             | Wyk oN. 1. |
| 2. Sersj. Joseph Arthur Montgomery     | Wyk No. 2. |
| 3. Sersj. Hennig Johannes Visser       | Wyk No. 3. |
| 4. Sersj. Theodorus Cornelis Kleinhaus | Wyk No. 4. |

## General Notices.

## Algemene Kennisgewings.

(No. 10 of 1930.)

It is hereby notified in terms of section *thirty*, sub-section (2) of the Townships Ordinance, 1928 (Ordinance No. 11 of 1928), that it is the intention to alter the General Plan of Swakopmund by closing the following streets:—

- (1) That portion of Bäcker Street between Mittel Street and Feld Street.
- (2) That portion of Kolonnen Street between Schlachter Street and Kraal Street.
- (3) That portion of Hafen Street between Bäcker Street and the south-eastern beacon of portion A of Erf No. 105.
- (4) That portion of Kraal Street between Berg Street and Mittel Street,

and to convert, the first two aforementioned together into an erf to be numbered No. 449, and the last two aforementioned into an erf to be numbered 450. Plans showing the proposed alteration may be seen at the office of the Surveyor General, Windhoek, and at the office of the Municipal Council, Swakopmund.

Any objections thereto must be lodged in writing with the Surveyor General not later than the 7th of July, 1930.

A. G. LANDSBERG,  
Surveyor General.

Surveyor General's Office,  
Windhoek,  
1st March, 1930.

(No. 12 of 1930.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

D. DE KOCK,  
Actg. Registrar of Companies.

Deeds Registry,  
Windhoek,  
3rd April, 1930.

## NOTICE OF INCREASE OF CAPITAL. — KENNISGEWING VAN VERMEERDERING VAN KAPITAAL.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address Adres	Date of Registration. Datum van Registrasie.	Increased from / Vermeerderd van
57	Cabuta Limited	63—67 Breite St., Swakopmund	21 . 3 . 1930	£ 20,000 . — . — to/tot £ 50,000 . — . —

(No. 10 van 1930.)

Ooreenkomstig onderartikel (2) van artikel *dertig* van die Dorpe-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 11 van 1928) word hierby bekend gemaak, dat dit die voorneme is om die Algemene Plan van Swakopmund te verander deur die volgende strate te sluit:—

- (1) Die gedeelte van Bäcker Straat tussen Mittel Straat en Feld Straat.
- (2) Die gedeelte van Kolonnen Straat tussen Schlachter Straat en Kraal Straat.
- (3) Die gedeelte van Hafen Straat tussen Bäcker Straat en die suidoostelike baken van deel A van Erf No. 105.
- (4) Die gedeelte van Kraal Straat tussen Berg Straat en Mittel Straat,

en die twee eerste voornoemde gesamentlik in 'n erf te verander, wat No. 449 genommer sal word; en die laaste twee voornoemde gesamentlik in 'n erf te verander, wat No. 450 genommer sal word.

Planne waarin die voorgestelde veranderings aangetoon is, is ter insage in die kantoor van die Landmeter-Generaal, Windhoek, en in die kantoor van die Swakopmundse Stadsraad.

Enige beswaar daarteen moet voor 7 Julie 1930 by die Landmeter-Generaal skriftelik ingedien word.

A. G. LANDSBERG,  
Landmeter-Generaal.

Kantoor van die Landmeter-Generaal,  
Windhoek,  
1 Maart 1930.

(No. 12 van 1930.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

D. DE KOCK,  
Waarnemende Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Aktes,  
Windhoek,  
3 April 1930.

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The subscription for the *Official Gazette* is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained at the price of sixpence per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (*Fractions of an inch to be reckoned an inch.*)
9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 12/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, en is vooruit betaalbaar. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrybaar teen die prys van ses pennies per stuk.
8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe van die kennisgewinge wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die prys van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalinge teen halwe prys. (*Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.*)
9. Kennisgewinge aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewinge van eksekuteurs betreffende likwidasierekeninge vir inspeksie, word in skedule vorm gepubliseer teen 9/- per boedel.
10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

### NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

### KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAOE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insaue van alle persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

#### SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Kantoor van die Office of the		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
904	Christina Jemina Radford	First Liquidation and Distribution Account	15/4/30	Windhoek	Bethanie	Drs. Hirsekorn & Jorissen, Agents of the Executor Testamentary
932	Miriam Benjamin (born Zender)	First Liquidation Account	15/4/30	Windhoek	—	J. Orman, Post Street, Windhoek
1008	Adolph Bruno Hietzig	First and Final Liquid. & Distrib. Account	15/4/30	Windhoek	—	Dr. Albert Stark

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.**

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.**

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**SCHEDULE — BYLAE.**

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1019	Eduard Johan Pieter Jorissen	30 days	Johan Jorissen, Executor Dative, P. O. Box 24, Luderitz
1040	Anna Paulowna Wolda	21 days	T. A. Wolda, c/o S. A. Railways and Harbours, Windhoek
1044	Prosper Raine Berland	21 days	Minnie Ivy Lewis, Executrix, Windhoek

**MASTER'S NOTICES.** Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Master of the High Court of S.W. Africa.

**KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.** Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

*Form No. 1.—Formulier No. 1.*

**SCHEDULE.—BYLAE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date of Order Datum van Bevel	Upon the Application of Op die Applikasie van
268	Gunther Kaul, General Dealer of Windhoek	4/4/1930	Helmuth Traeger
269	Estate of the late Jan Hendrik Jasper Visser, of Sandfontein, district Warmbad	10/4/1930	Charles Weidner, Israel Gordon and Johan Daniel Jurgens Scholtz, practising as Gordon & Scholtz and John Hunter Roux

**IN THE HIGH COURT  
OF SOUTH WEST AFRICA.**

Before His Honour Mr. Justice Bok, in Chambers.  
Windhoek, this 4th day of April, 1930.

In the matter of the Petition of HELMUTH TRAEGER for the Sequestration of the Estate of GUNTHER KAUL, a general dealer of Windhoek.

Upon reading the Petition and Affidavit filed and the certificate by the Master of this Court that security to his satisfaction has been duly lodged with him,

IT IS ORDERED,

- (1) That the Estate of the said GUNTHER KAUL be, and it is hereby placed under provisional sequestration in the hands of the Master of the High Court, that a rule nisi be, and it is hereby, issued calling upon the said Gunther Kaul to show cause (if any) in this Court on the 4th day of June, 1930, why a final Order of Sequestration should not be made against the said Estate;

- (2) That this Rule be published once in the Official Gazette of South West Africa and once in the Government Gazette of the Union of South Africa and affix ad valvas curiae.

BY ORDER OF THE COURT.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,  
Registrar of the High Court.

Attorneys: B. Zwarenstein,  
Corner Post and Kaiser Streets,  
Windhoek, Box 298.

**LOST DEED OF LEASE.**

Notice is hereby given that on behalf of PIETER HENDRIK HUGO we intend applying for a certified copy of a certain Deed of Lease No. 114/1927 registered on the 15th September, 1927, between the Administrator of South West Africa as Lessor and the said PIETER HENDRIK HUGO as Lessee in respect of certain farm called "SMUTS" No. 64, situate in the district of Gobabis, measuring approximately Four Thousand Nine Hundred and Ninety-three (4,993) hectares.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks of the last publication of this notice.

Dr. ALBERT STARK,  
Applicant's Attorney.

Dated at Windhoek on this the 7th day of April, 1930.

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the partnership known as Handel & Geffen, General Merchants, Windhoek, and carrying on business at Windhoek and consisting of the partners Lezer Handel and David Geffen, has been dissolved as from the 1st of April, 1930, and that the business hitherto carried on by the said partnership, including both the assets and the liabilities, has as from the above mentioned date, been taken over by the said Lezer Handel.

Notice is further given that application will be made after expiration of fourteen days, from the date of the publication hereof, to the Magistrate of Windhoek for the transfer of the General Dealer's Licence in respect of the business aforesaid, to the said Lezer Handel.

B. ZWARENSTEIN,  
Attorneys for the Parties,  
Kaiser/Post Str., Windhoek.

29th March, 1930.

**NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek, on Wednesday, the 4th day of June, 1930, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Council can be heard, for the surrender of the estate of LUDWIG JACOB GEISER, a Barber of Windhoek, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek for a period of 14 days from the 22nd day of April, 1930, to the 6th day of May, 1930.

BELL & FRASER,  
Windhoek,  
27th March, 1930.  
Applicant's Attorneys.

**NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek, on Wednesday, the 4th day of June, 1930, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Council can be heard, for the surrender of the estate of CHRISTIAN RUDOLPH LIEBENBERG, a farmer of "Kais Sued", district Warmbad, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek and at the office of the Magistrate of Warmbad for a period of 14 days from the 22nd day of April, 1930, to the 6th day of May, 1930.

BELL & FRASER,  
Windhoek,  
27th March, 1930.  
Applicant's Attorneys.

Return of Goods in the King's Warehouse at the Port of Luderitz for Quarter ended 31st March, 1930.

Marks and Numbers	Description	Ship	When Warehoused
GRILL. 1824/20	1 case Advertisements	Urundi	14.4.28.
W.L.	1 Bale Merchandise	Urundi	14.4.28.
N/M N/M	11 Bundles Droppers 1 Piece Drill Steel	Urundi	14.4.28.
B.P. over A.P.	1 case Merchandise	Wangoni	13.5.28.
L. Bros. Lud.	12 case Sweets 1 Bag Merchandise 1 Roll Wire	Wangoni Wangoni Tanganjika	13.5.28. 13.5.28. 18.5.28.
H.S. over LZR. AP. 18.	1 case Stationery	Zambezia	3.6.28.
AW/KHR/LZR.	1 Bag Sugar	Usaramo	19.6.28.
LL. /A.P.	1 Parcel Labels	Usaramo	19.6.28.
O. Pfenninger. C.D.M. Kolmanskop.	1 Parcel Cartridges	Urindi	19.6.28.
ATA	2 cases Paraffin	Drimore Castle	4.8.28.
A.K. LZR.	1 Parcel Labels	Toledo	30.9.28.
H.K.H. L.	1 Bag Meal	Ingerid	30.9.28.
RW over KF over LZR	2 bags Sugar	Ulanga	29.10.28.
N/M N/N	9 pieces Bar Iron	Toledo	18.11.28.
N/M N/N	2 pieces Round Iron	Toledo	18.11.28.
11 White.	1 bdl. Droppers	Toledo	18.11.28.
N/M N/N	2 flat Iron Sheets	Toledo	18.11.28.
S over Durban over A. Bay	1 Bag Sago	Outeniqua	21.11.28.
Star in a/diamond	1 Bag Sugar	Sangate Castle	18.11.28.
H.M.	2 buckets	Ubena	24.12.28.
M.G. over W.B.	1 case Oil	Outeniqua	31.12.28.
T & C over LZR	1 Bag Sugar	Outeniqua	31.12.28.
G.K.S. over SWL No. 1	1 case M'dise	Outeniqua	31.12.28.
M.Z.	1 Piece Pipe	Toledo	15.12.28.
L.L. over LZR.	1 Bag Sugar	Ubena	11.1.29.
N/M N/N	1 Bag Flour	Ubena	11.1.29.
Lemco. over OKT. W.B.	1 Package Box Shooks	Watussi	21.1.29.
SAOF. Durban	1 Package Box Shooks	Watussi	21.1.29.
Gama. 4669. 1/40.	40 cases Beer	Watussi	21.1.29.
1 White. 387/14/60.	2 Bundles Standards	Waganda	23.1.29.
C.D.M. 100.	1 Cask Cement	Waganda	23.1.29.
LZR. over C/o EVM.	1 case Surprise Soap	Zambezia	6.2.29.
11 Red over L.B.	3 Bundles Standards	Toledo	11.2.29.
JR & Co. over L.B.	1 Bag Meal	Zambezia	14.2.29.
N/M N/N	1 Bag Poultry Food	Outeniqua	4.3.29.
S.P.C. 140/06.	3 cases Clothing	Usambara	26.2.29.
K.R.L.	1 case Lemos	Usambara	26.2.29.
X.Y.Z.	1 Pair Iron Wheels	Usambara	26.2.29.
Z.K. over Walvis.	1 case Merchandise	Zambezia	25.3.29.
11. Green.	212 concrete Pipes	Muansa	18.4.29.
N/M N/N	3 Bundles Standards	Sultan	19.4.29.
N/M N/N	129 Droppers	Sultan	19.4.29.
M.Z. 1811.	1 Bundle Galvanised Pipes	Toledo	29.4.29.
N/M N/N	1 Iron Post	Sultan	15.5.29.
M.Z.	1 Cask Cement	Ubena	10.6.29.
CH over L.B.	1 Bag Meal	Ubena	10.6.29.
AG over A.P.	1 Box Glue	Usambara	12.6.29.

Marks and Numbers	Description	Ship	When Warehoused
HP over A.P.	1 case Argo Oil	Outeniqua	12.6.29.
JGT over L.B.	1 Bag Meal	Sabbia	26.6.29.
K.B. 14.	4 cases Preserves	Toledo	21.7.29.
H.M.	1 Cask Cement	Toledo	21.7.29.
L.B.S. Ex 8/17.	5 cases Liqueurs	Toledo	21.7.29.
A. 107. 21/30.	10 cases Sparkling Wine	Muansa	23.7.29.
A.K. 31/42.	12 Cases Spirits	Muansa	23.7.29.
N.M.	1 Package Jam	Maiella	27.7.29.
N.M.	2 Rolls Barbed Wire	Toledo	14.8.29.
N.L. over M.R.L.	50 Pockets Sugar	Perla	26.8.29.
K.G. over D 34 over 374.	50 Bags Flour	City of Worcester	28.8.29.
L.L.L. over Lud.	3 Pockets Sugar	City of Worcester	28.8.29.
F.C.W. over K.V.	5 Bags Saw Dust	Adolph Woermann	1.9.29.
L.B.S. 1/15.	15 cases Rhum	Watussi	23.9.29.
A.K. 92. 1/5.	5 cases Spirits	Watussi	23.9.29.
X.Y.Z. 1/2.	2 Bags Hardware	Ubena	27.9.29.
N.M.	2 Reels Wire	Ubena	27.9.29.
C.G.H. /A.P.	1 Bag Rice	Zambezia	11.10.29.
L. 1926 L.	1 Bag Mealie Meal	Zambezia	11.10.29.
A.K. 89. 63/35	20 cases Rhum	Adolph Woermann	24.10.29.
Ch. 3966.	1 case Goods	Adolph Woermann	24.10.29.
M.R.H.	1 case Lamps	Adolph Woermann	24.10.29.
D.R. GFL. W.B.	1 Bag Rice	Toledo	1.11.29.
WEKA. 1589.	1 case Advertisements	Ubena	16.11.29.
L.R.D. Kalkfontein.	10 Bags Merchandise	Ulanga	27.11.29.
C.D.M. 1/40.	40 cases Milk	Watussi	8.12.29.
NDL. D 2363.	1 Case	Outeniqua	9.12.29.
SCSA.	2 Cases Paraffin	Outeniqua	9.12.29.
H.L. L.Z.R.	1 case Petrol	Outeniqua	9.12.29.
H.K.H. A.P.	1 Bag Onions	Outeniqua	30.12.29.
O.T.T. LZR.	1 Bag Sugar	Watussi	3.1.30.
L.S.	1 Box Coffee	Zambezia	16.1.30.
M.Z. 3191. 20/80.	2 Rolls Wire Netting	Waganda	23.1.30.
1 Red.	6 Bundles Iron Sleepers	Waganda	23.1.30.
E.M. 306.	1 case Chinaware	Wangoni	26.1.30.
MLB Ltd.	6 Bags Sugar	Wangoni	26.1.30.
NELM.	3 Bundles Galvanized Iron	Outeniqua	10.2.30.
SCMZ.	3 Pieces Timber	Outeniqua	10.2.30.
Dr. G. Knetsch.	3 cases Merchandise	Ubena	10.2.30.
M.A. S.W.L. W.B.	1 Drum Oil	Unknown	11.2.30.
A.R. Cong.	1 Bundle Iron Standards	Unknown	11.2.30.
III. Red.	3 Bundles Iron	Urundi	17.2.30.
K & L. Stencil.	1 Roll Paper	Ubena	6.3.30.
A.K. 1/25.	25 cases Whisky.	Toledo	15.3.30.
A.K. 989/61.	1 Drum Beer	Toledo	15.3.30.
II 8/1 63.	1 case Bicycle	Toledo	15.3.30.
MRH. 14774.	1 Bale Merchandise	Toledo	15.3.30.
<b>Unclaimed Goods.</b>			
N/M N/N	1 Parcel Toilet Articles	Unknown	24.10.29.

**MASTER'S NOTICES.** Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,  
*as Master of the High Court.*

**KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.** Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hierondervolgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermeldde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,  
*Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.*

Form. No. 2.—Formulier No. 2.

**SCHEDULE — BYLAE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
256	Ella Barthel & Hermann Barthel, trading as Ella Barthel, general dealers of Kalkfeld, district Otjiwarongo	22/1/30	High Court of S. W. Africa	Friday	2/5/30	10 a. m.	Otjiwarongo
265	Israel Sher, a general dealer of Windhoek	31/3/30	do.	Saturday	26/4/30	do.	Windhoek
266	Rudolf Johannes Kankowski, general dealer of Windhoek	31/3/30	do.	Saturday	26/4/30	do.	Windhoek
267	Reneer Jacobus van Rooyen, Post Contractor and butcher of Warmbad	31/3/30	do.	Friday	2/5/30	do.	Warmbad

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermeldde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermeldde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3.—Formulier No. 3.

**SCHEDULE — BYLAE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
253	Friedrich Henry Schultz, General Dealer of Outjo, S. W. Africa	Sequestrated	Willem Viljoen	P. O. Box 18, Outjo	Tuesday	6/5/30	10 a. m.	Outjo	30 days
264	Max Bobzin, General Dealer, Windhoek	Assigned	N. C. Fraser	P. O. Box 43, Windhoek	Saturday	3/5/30	10 a. m.	Master's Office Windhoek	30 days

**NOTICE.**

Notice is hereby given, that fourteen days after publication hereof, application will be made for the transfer of the "General Dealer's Licence" held by Hans Serb, Windhoek, Erf 498, to Ljuboslav Paladin.

HANS SERB.

Windhoek, 9th April, 1930.

**NOTICE**

is hereby given that fourteen days after publication of this Notice application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence held by Hubert Hester at farm Helmeringhausen, District of Bethanie, to Luderitz (1926) Ltd.

LUDERITZ (1926) LTD.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê.

Form No. 6. — Formulier No. 6.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
241	Insolvent Estate Joseph Mitchell Temple	Final Liquidation Distribution and Contribution Account	Windhoek	Keetmanshoop	5/4/30

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.—Formulier No. 7.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening bekragtig is	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
219	Insolvent Estate Paul Wurm	26/3/30	Neither dividend being paid nor contribution collected	Edw. Ecker	P. O. Box 11, Otjiwarongo

I hereby give Notice that at the adjourned meeting of creditors in the Assigned Estate of DAVID FUCHS, to be held before the Master of the High Court of S.W.A. at Windhoek on the 3rd May, 1930, at 10 a.m., I intend submitting an offer of composition to pay 10/- in the £, 5/- in cash and 5/- within three months after acceptance by the creditors.

(Sgd.) DAVID FUCHS,  
Assignor.

NOTICE is hereby given that I, Edouard Hermann Drewes, am the Branch Manager for South West Africa of the London and Scottish Assurance Corporation Limited, and that the address of the principal office of the said London and Scottish Assurance Corporation Limited for South West Africa is Erkradt's Buildings, Kaiser Street, Windhoek.

E. H. DREWES.

Windhoek,  
27th March, 1930.

It is hereby notified for general information that 14 days after publication hereof application will be made to the Magistrate, Swakopmund, for the transfer of the Butchery Licence held by me in respect of Erf No. 655, Walvis Bay, to Mr. Louis Schwarz.

EMIL PHILIPP, Swakopmund.

NOTICE.

Application having been made by the COUNCIL of the MUNICIPALITY OF WINDHOEK for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:—

1. Portion (comprising all the streets, open and public spaces and the erven and blocks hereinafter mentioned) of Portion "A" of the Farm Klein Windhoek, Town and Townlands No. 70, situate in Klein Windhoek in the Municipality of Windhoek, district of Windhoek, namely:—

Present Designation	Formerly Parzelle	Sheet	Ha.	Area Ares.	sq. m.
1. Block I,	2	5	8	76	35
2. Block II,	6/1, 9/1 & 3/2	6	34	24	73
3. Block III,	61	4	16	45	42
4. Block IV,	86	3	4	88	22
5. Block V,	26	8	13	26	74
6. Block VI,	21	9	39	67	97
7. Block VII,	20	9	38	87	95
8. Erf No. 51,	92/89	3	3	03	52
9. Erf No. 52,	91/89	3	2	68	50
10. Erf No. 84,	7	4	1	35	35
11. Erf No. 95,	5/2	6	2	77	24
12. Erf No. 161,	106/85, 112/85 and 113/85	3	3	48	2
13. Erf No. 162,	99/83	3	—	68	62
14. Erf No. 174,	101/85, 109/85 and 110/85	3	4	91	44
15. Erf No. 175,	111/85	3	1	27	81
16. Erf No. 120,	90	3	—	80	00
17. Erf No. 177,	4	3	3	32	87
18. Erf No. 183,	88	3	3	08	73
19. Erf No. 186,	23	8	3	11	02
20. Erf No. 188,	24	8	2	62	00
21. Erf No. 213,	23	9	3	97	43
22. Erf No. 218,	24	9	—	38	91
23. Erf No. 231,	27	9	—	71	26
24. Erf No. 233,	26	9	—	08	99
25. Erf No. 238 (Outspan),	19	9	1	94	58
26. Streets			35	49	53

2. Portion "B" of the farm Klein Windhoek, Town and Townlands, No. 70, situate in the district of Windhoek, measuring 14,693 Hectares, 90 Ares and 66 Square Metres, held by the Municipality of Windhoek, by virtue of a Deed of Sale and additional agreement between the former German Government and the Municipality of Klein Windhoek, both dated the 16th May, 1911, and confirmed on the 28th November, 1911, and by virtue of the subsequent amalgamation of the Municipalities of Windhoek and Klein Windhoek (see Proclamation No. 40 of 1929).

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

D. DE KOCK,  
Actg. Registrar of Deeds.

Windhoek,  
this the 4th day of April, 1930.